



DE	Tageslichtlampe	
	Gebrauchsanweisung	2
EN	Daylight therapy lamp	
	Instruction for use	10
FR	Lampe de luminothérapie	
	Mode d'emploi	18
SV	Dagsljuslampa	
	Bruksanvisning	26

FI	Kirkasvalolamppu	
	Käyttöohje	34
DA	Dagslys-lampe	
	Brugsanvisning	42
NO	Dagslys-lampe	
	Bruksanvisning	50
RU	Прибор дневного света	
	Инструкция по применению	58



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Luft und Baby.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Warum Tageslichtanwendung?

Wenn im Herbst die Sonnenscheindauer spürbar abnimmt und Menschen sich in den Wintermonaten verstärkt drinnen aufhalten, kann es zu Lichtmangelerscheinungen kommen. Diese werden oft als „Winterdepression“ bezeichnet. Die Symptome können vielseitig auftreten:

- Unausgeglichenheit
- Gedrückte Stimmung
- Energie- und Antriebslosigkeit
- Allgemeines Unwohlsein
- Erhöhter Schlafbedarf
- Appetitlosigkeit
- Konzentrationsstörungen

Ursache für das Auftreten dieser Symptome ist die Tatsache, dass Licht und speziell das Sonnenlicht lebenswichtig ist und direkt auf den menschlichen Körper einwirkt. Sonnenlicht steuert indirekt die Produktion von Melatonin, welches nur bei Dunkelheit in das Blut abgegeben wird. Dieses Hormon zeigt dem Körper, dass Schlafenszeit ist. In den sonnenarmen Monaten ist daher eine vermehrte Produktion von Melatonin vorhanden. Dadurch fällt es schwerer aufzustehen, da die Körperfunktionen heruntergefahren sind. Wird die Tageslichtlampe unmittelbar nach dem morgendlichen Aufwachen angewandt, also möglichst früh, kann die Produktion von Melatonin beendet werden, so dass es zu einem positiven Stimmungsumschwung kommen kann.

Zudem wird bei Lichtmangel die Produktion des Glückshormons Serotonin behindert, welches maßgeblich unser „Wohlbefinden“ beeinflusst. Es handelt sich bei Lichtanwendung also um quantitative Veränderungen von Hormonen und Botenstoffen im Gehirn, die unser Aktivitätsniveau, unsere Gefühle und das Wohlbefinden beeinflussen können. Um einem derartig hormonellen Ungleichgewicht entgegen zu wirken, können Tageslichtlampen einen geeigneten Ersatz für das natürliche Sonnenlicht schaffen.

Im medizinischen Bereich werden Tageslichtlampen in der Lichttherapie gegen Lichtmangelerscheinungen eingesetzt. Tageslichtlampen simulieren Tageslicht über 10.000 Lux. Dieses Licht kann auf den menschlichen Körper einwirken und behandelnd oder vorbeugend eingesetzt werden. Normales elektrisches Licht hingegen reicht nicht aus, um auf den Hormonhaushalt einzuwirken. Denn in einem gut ausgeleuchteten Büro beträgt die Beleuchtungsstärke beispielsweise gerade einmal 500 Lux.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	3	7. Anwendung	5
2. Zeichenerklärung.....	3	8. Reinigung und Pflege	6
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3	9. Was tun bei Problemen?	7
4. Warn- und Sicherheitshinweise.....	3	10. Entsorgung	7
5. Gerätebeschreibung	5	11. Technische Angaben	7
6. Inbetriebnahme	5	12. Garantie / Service.....	8

1. Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Tageslichtlampe
- 1 x Standfuß
- 1 x Aufbewahrungstasche
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung
- 1 x Netzteil

2. Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit		Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte
	Achtung Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör		Zulässige Lagerungstemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen		Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Anleitung beachten Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen		Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen senkrecht Tropfwasser
	Hersteller		Seriennummer
	Gerät der Schutzklasse II Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2		Verpackung umweltgerecht entsorgen
	OFF / ON		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tageslichtlampe ist ausschließlich für die Bestrahlung des menschlichen Körpers bestimmt. Verwenden Sie die Tageslichtlampe nicht an Tieren. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im gewerblichen Bereich bestimmt. Die Tageslichtlampe dient als Kompensation für die Auswirkungen eines Mangels an Tageslicht, insbesondere Sonnenlicht, sowie der Linderung von im Winter auftretenden Affektstörungen, Stimmungsschwankungen und Schlafstörungen.

4. Warn- und Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Sicherheitshinweise

Warnung

- Die Tageslichtlampe ist nur für die Bestrahlung des menschlichen Körpers vorgesehen.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Achten Sie ebenso auf einen sicheren Stand der Tageslichtlampe.

- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht in Nassräumen.
- Nicht bei Hilflosen, Kindern unter 3 Jahren oder wärmeunempfindlichen Personen (Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen), nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten, Alkohol oder Drogen verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr!).
- Das Gerät darf im erwärmten Zustand nicht ab- oder zugedeckt oder verpackt aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil und lassen Sie das Gerät abkühlen, ehe Sie es anfassen.
- Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.
- Achten Sie darauf das Netzteil nur mit trockenen Händen ein- und auszustecken, sowie die EIN/AUS-Taste nur mit trockenen Händen zu berühren.
- Halten Sie die Netzleitung von warmen Objekten und offenen Flammen fern.
- Schützen Sie das Gerät vor stärkeren Stößen.
- Das Netzteil nicht an der Netzleitung aus der Steckdose herausziehen.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von entflammaren Narkosegas-Verbindungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- An diesem Gerät müssen Sie keine Kalibrierung und keine vorbeugenden Kontrollen und Instandhaltungen durchführen.
- Sie können das Gerät nicht reparieren. Es enthält keine Teile, die sie reparieren können.
- Verändern Sie nichts am Gerät ohne Erlaubnis des Herstellers.
- Wenn das Gerät verändert wurde, müssen gründliche Tests und Kontrollen durchgeführt werden, um die weitere Sicherheit bei fortführender Benutzung des Geräts zu gewährleisten.
- Kabel außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren, um ein Verfangen im Kabel oder Erstickten durch Erdrosselung zu vermeiden.
- Das Gerät ist für die Bedienung durch den Patienten vorgesehen. Gerät und Zubehör sind gemäß dieser Anleitung zu verwenden.

Allgemeine Hinweise

Achtung

- Bei Einnahme von Medikamenten wie Schmerzmittel, Blutdrucksenkern und Antidepressiva sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslichtlampe gesprochen werden.
- Bei Menschen mit Netzhauterkrankungen sollte vor Beginn der Tageslichtanwendung genauso wie bei Diabetikern eine Untersuchung beim Augenarzt gemacht werden.
- Bitte nicht anwenden bei Augenkrankheiten wie Grauer Star, Grüner Star, Erkrankungen des Sehnervs allgemein und bei Entzündungen des Glaskörpers.
- Bei Menschen mit einer ausgeprägten Lichtempfindlichkeit und Migräneanfälligkeit sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslichtlampe gesprochen werden.
- Bei gesundheitlichen Bedenken irgendwelcher Art konsultieren Sie Ihren Hausarzt!
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Leuchtmittel sind von der Garantie ausgenommen.
- Wurde das Gerät eingelagert oder transportiert, bewahren Sie es vor der Verwendung mindestens zwei Stunden bei Zimmertemperatur auf.

Reparatur

Achtung

- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Bitte versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren. Hierbei könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

5. Gerätebeschreibung

Übersicht

1. Leuchtschirm
2. Gehäuse Rückseite
3. Standfuß
4. Ein/Aus-Taste
5. Netzteil-Anschluss
6. Aufbewahrungshalterung für Standfuß



6. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Folie. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und Fehler. Sollten Sie Beschädigungen oder Fehler an dem Gerät feststellen, verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Lieferanten.

Aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf. Die Platzierung sollte so gewählt werden, dass der Abstand vom Gerät zum Benutzer zwischen 10 cm und 30 cm beträgt. Hier besitzt die Lampe ihre optimale Wirksamkeit.

Netzanschluss

- Die Tageslichtlampe darf ausschließlich nur mit dem hier beschriebenen Netzteil betrieben werden, um eine mögliche Beschädigung der Tageslichtlampe zu verhindern.
- Stecken Sie das Netzteil in den dafür vorgesehenen Anschluss auf der Rückseite der Tageslichtlampe. Das Netzteil darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Nach dem Gebrauch der Tageslichtlampe trennen Sie das Netzteil zuerst von der Steckdose und anschließend von der Tageslichtlampe.

Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in der Nähe des Aufstellplatzes befindet.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

7. Anwendung

1	Lösen Sie den Standfuß aus der Aufbewahrungshalterung auf der Rückseite des Gerätes.
2	Klipsen Sie den Standfuß seitlich ein. Je nachdem an welcher Stelle Sie den Halter anbringen, verändert sich die Ausrichtung/Neigung des TL 30. Auf diese Weise kann die Neigung individuell angepasst werden. Der Standfuß kann sowohl auf der Längs- als auch der Querseite angebracht werden. Dadurch können Sie das TL 30 horizontal und vertikal verwenden.
3	Lampe einschalten ► Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.

4	Licht genießen Setzen Sie sich so nah als möglich an die Lampe, zwischen 10 cm und 30 cm. Sie können während der Anwendung Ihren gewohnten Bedürfnissen nachgehen. Sie können lesen, schreiben, telefonieren, etc. • Blicken Sie immer wieder kurz direkt in das Licht, da die Aufnahme bzw. die Wirkung über die Augen/ Netzhaut erfolgt. • Sie können die Tageslichtlampe so oft einsetzen, wie sie wollen. Die Behandlung ist jedoch am wirkungsvollsten, wenn Sie entsprechend der vorgegebenen Zeitangaben mindestens 7 Tage in Folge die Lichttherapie durchführen. • Die effektivste Tageszeit für die Behandlung ist zwischen 6 Uhr morgens und 8 Uhr abends und wird mit einer täglichen Dauer von 2 Stunden empfohlen. • Blicken Sie jedoch nicht über die gesamte Anwendungsdauer direkt in das Licht, es könnte gegebenenfalls zu einer Überreizung der Netzhaut kommen. • Beginnen Sie mit kürzerer Bestrahlung, die Sie im Laufe einer Woche steigern. Hinweis: Nach den ersten Anwendungen können Augen- und Kopfschmerzen auftreten, welche in den weiteren Sitzungen ausbleiben, da sich dann das Nervensystem an die neuen Reize gewöhnt hat.												
5	Worauf sollten Sie achten Für eine Anwendung beträgt der empfohlene Abstand 10 - 30 cm zwischen Gesicht und Lampe. Die Dauer der Anwendung hängt wiederum vom Abstand ab: <table><tr><th>Lux</th><th>Abstand</th><th>Anwendungsdauer</th></tr><tr><td>10.000</td><td>ca. 10 cm</td><td>0,5 Stunde</td></tr><tr><td>5.000</td><td>ca. 20 cm</td><td>1 Stunde</td></tr><tr><td>2.500</td><td>ca. 30 cm</td><td>2 Stunden</td></tr></table> Grundsätzlich gilt: Je näher man der Lichtquelle ist, desto kürzer die Anwendungszeit.	Lux	Abstand	Anwendungsdauer	10.000	ca. 10 cm	0,5 Stunde	5.000	ca. 20 cm	1 Stunde	2.500	ca. 30 cm	2 Stunden
Lux	Abstand	Anwendungsdauer											
10.000	ca. 10 cm	0,5 Stunde											
5.000	ca. 20 cm	1 Stunde											
2.500	ca. 30 cm	2 Stunden											
6	Licht über einen längeren Zeitraum genießen Wiederholen Sie die Anwendung in der lichtarmen Jahreszeit mindestens an 7 aufeinander folgenden Tagen, bzw. auch länger, je nach individuellem Bedürfnis. Sie sollten die Behandlung vorzugsweise in den Morgenstunden durchführen.												
7	Lampe ausschalten ► Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die LEDs schalten sich aus. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose. ACHTUNG! Die Lampe ist nach dem Gebrauch warm. Lassen Sie die Lampe zuerst lange genug abkühlen bevor Sie diese aufräumen und / oder verpacken!												

8. Reinigung und Pflege

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden.

Achtung

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
Vor jeder Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt sein.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es uneingesteckt in einer trockenen Umgebung und außer Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie die im Kapitel „Technische Angaben“ angegebenen Aufbewahrungsbedingungen.

9. Was tun bei Problemen?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät leuchtet nicht	Ein/Aus-Taste ausgeschaltet	Schalten Sie die Ein/Aus-Taste ein.
	Kein Strom	Das Netzteil korrekt anschließen.
	Kein Strom	Das Netzteil ist defekt. Kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Händler
	Lebensdauer der LEDs überschritten. LEDs defekt.	Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

10. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



11. Technische Angaben

Modell-Nr.	GCE501
Typ	TL 30 G
Abmessungen (LBH)	156 x 26 x 236 mm
Gewicht	ca. 320 g (ca. 420 g mit Netzteil + Aufbewahrungstasche)
Beleuchtungskörper	LED
Leistung	7,8 Watt
Beleuchtungsstärke	10.000 Lux (Abstand: ca. 10 cm)
Strahlung	Strahlungsleistungen außerhalb des sichtbaren Bereiches (Infrarot und UV) sind so gering, dass sie für Auge und Haut unbedenklich sind.
Betriebsbedingungen	0°C bis +35°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Transport-/ Lagerbedingungen	-20°C bis +60°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Produktklassifizierung	Externe Stromversorgung, Schutzklasse II, IP21
Farbtemperatur der LED's	6.500 Kelvin
Zubehör	Netzteil, Aufbewahrungstasche, Standfuß, Gebrauchsanweisung
Grenze kurze Wellenlänge	440 nm
Erwartete Lebensdauer des Geräts	1.000 Stunden

Maximale Strahlungsleistung des TL 30

Strahlungsleistung	Risikogruppe klassifiziert nach IEC 60601-2-57:2011	Maximalwert
E _{UVA} : Auge UV-A	Freie Gruppe	0,3 W·m ⁻²
ES: Aktinisches UV Haut & Auge	Freie Gruppe	0 W·m ⁻²
EIR: Infrarotstrahlung Gefährdungsexpositionsgrenzen für die Augen	Freie Gruppe	0 W·m ⁻²

Strahlungsleistung	Risikogruppe klassifiziert nach IEC 60601-2-57:2011	Maximalwert
LIR: Retinal thermisch (schwacher visueller Reiz)	Freie Gruppe	9,5 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB: Blaulicht	Freie Gruppe	21 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR: Retinal thermisch	Freie Gruppe	1065 W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Technische Änderungen vorbehalten.

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

Helligkeit: 10.000 Lux (Diese Angabe zur Beleuchtungsstärke dient ausschließlich zu Informationszwecken. In Bezug auf die Norm IEC 60601-2-57 ist diese Lichtquelle als freie Gruppe klassifiziert).

Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

Das Gerät entspricht der EU -Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz, sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

- Das Gerät ist für den Betrieb an allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

Netzteil

Modell-Nr.	LXCP12-012650BEH
Eingang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang	12 V DC, 650 mA
Schutz	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert.
	Polarität des Gleichspannungsanschlusses
Klassifikation	IP21, Schutzklasse II

12. Garantie / Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:

Beurer GmbH, Servicecenter

Tel: +49 731 3989-144

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, air and baby.

With kind regards
Your Beurer team

Why use a daylight therapy lamp?

When the hours of daylight are noticeably decreased in autumn and people increasingly stay inside, the effects of a lack of light may cumulate. This is often described as „winter depression“. The symptoms can present themselves in a number of ways:

- Imbalance
- Subdued mood
- Lack of energy and listlessness
- Generally feeling under the weather
- Need for more sleep
- Loss of appetite
- Difficulty concentrating

The cause of these symptoms is the fact that light, particularly sunlight, is essential for life and has a direct effect upon the human body. Sunlight indirectly controls the production of melatonin, which is released into the blood only in darkness. This hormone tells the body when it is time to sleep. In the months when there is less sunlight, therefore, production of melatonin increases. This makes it harder to get up in the morning, since the body's functions are shut down. If you use the daylight therapy lamp immediately after waking up in the morning—thus as early as possible—you can end the production of melatonin so that your mood can take a positive turn. In addition, light deficiency also hinders production of the happiness hormone serotonin, which decisively affects our well-being. So application of light involves quantitative changes in hormones and neurotransmitters in the brain, which can affect our level of activity, our feelings and our well-being. Light can help reverse this hormone imbalance. To compensate for such a hormonal imbalance, the daylight therapy lamp can create a suitable replacement for natural sunlight.

In the medical field, daylight therapy lamps are used to compensate for the effects of a lack of light. Daylight therapy lamps simulate daylight over 10,000 lux. The light can influence the human body and be used as a treatment or as a preventative measure. Normal electric light is not sufficient to influence the hormonal balance. Because in a well-lit office the illuminance level amounts to just 500 lux.

Contents

1. Included in delivery.....	11	7. Usage	13
2. Signs and symbols	11	8. Cleaning and maintenance.....	14
3. Intended use.....	11	9. What if there are problems?	15
4. Warnings and safety notes	11	10. Disposal.....	15
5. Device description.....	13	11. Technical specifications	15
6. Initial use	13	12. Warranty / Service	16

1. Included in delivery

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 x Daylight therapy lamp
- 1 x Holder
- 1 x Storage pouch
- 1 x Mains part
- 1 x These operating instructions

2. Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Warning Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health		The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical products
	Important Safety note indicating possible damage to the device/accessory		Permissible storage temperature and humidity
	Product information Note on important information		Permissible operating temperature and humidity
	Observe the instructions Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines		Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger, and against vertically falling drops of water
	Manufacturer		Serial number
	Protection class II device The device is double-protected and thus corresponds to protection class 2		Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	OFF / ON		Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE

3. Intended use

The daylight therapy lamp is intended for radiation on human bodies only. Do not use the daylight therapy lamp on animals. The device is only intended for domestic/private use. The device is not intended for commercial use. The daylight therapy lamp is intended to compensate the effects of lack of light, particularly sunlight, and provide relief from winter seasonal affective disorders, mood disorders and circadian phase sleep disorders.

4. Warnings and safety notes

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Safety notes

Warning

- The light of the daylight therapy lamp is only intended for use on the human body.
- Before use, ensure that all packaging materials are removed and that there is no visible damage to the device or accessories. When in doubt, do not use the device and contact your dealer or the customer service address provided.
- Also ensure that the daylight therapy lamp has a firm footing.
- Connect the device only to the mains voltage listed on the type plate.

- Do not dip the device into water and do not use it in wet rooms.
- Do not use it in the vicinity of people who are helpless, children under age 3 or people who are insensitive to heat (people with skin lesions due to illness); do not use after taking painkillers or drugs or drinking alcohol.
- Keep children away from packaging materials (risk of suffocation).
- Do not cover up or pack away the device while it is warm.
- Always unplug the mains part and allow the device to cool down before touching it.
- Do not touch the device with wet hands while it is plugged in; do not allow any water to be sprayed onto the device. The device must be operated only when it is completely dry.
- Ensure that you only insert and remove the mains part with dry hands and that you only press the ON/OFF button with dry hands.
- Keep the mains cable away from hot objects and naked flames.
- Protect the device from strong impacts.
- Do not pull the mains part out of the socket using the mains cable.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Disconnection from the power supply network is only guaranteed when the mains part is unplugged.
- Do not use the device in the presence of flammable anaesthetic gas connections with air, oxygen or nitrogen oxide.
- No calibration and no preventative checks or maintenance is to be carried out on this device.
- You cannot repair the device. The device contains no parts that you can repair.
- Do not make any changes to the device without the manufacturer's permission.
- If the device has been changed, thorough tests and checks must be carried out to ensure the continued safety of further use of the device.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cable out of reach of young children.
- The patient is the intended operator. The patient can use the device and accessories according to this manual.

General notes

Important

- If you are taking medication such as pain relievers, antihypertensives or antidepressants, consult your doctor before using the daylight therapy lamp.
- People with retinal diseases as well as diabetics need to be examined by an ophthalmologist before beginning to use the daylight therapy lamp.
- Please do not use if you have an eye disease such as cataracts, glaucoma, diseases of the optic nerve in general and inflammation of the vitreous humour.
- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you have a strong sensitivity to light or you are prone to migraine attacks.
- If you have health concerns of any kind, contact your general practitioner!
- Before you use the device for the first time, remove all packaging materials.
- Light sources are excluded from the guarantee.
- After storage or transport condition, before use keep the device in ambient room for at least 2 hours.

Repairs

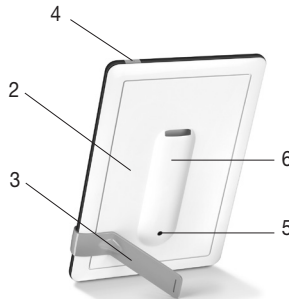
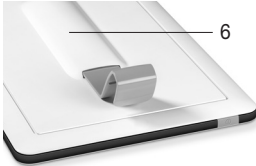
Important

- Do not open the device. Please do not attempt to repair the device yourself. This could result in serious injuries. Failure to observe this regulation shall void the warranty.
- If you need to have the device repaired, contact customer service or an authorised dealer.

5. Device description

Overview

1. Fluorescent screen
2. Rear of the device housing
3. Holder
4. ON/OFF button
5. Mains part connection
6. Storage slot for holder



6. Initial use

Take the device out of the plastic wrapping. Check the device for damage or faults. If you notice any damage or faults on the device, do not use it and contact customer services or your supplier.

Positioning the device

Place the device on an even surface. The position should be chosen to ensure a distance of between 10 cm and 30 cm between the user and the device. The lamp is most effective at this distance.

Mains connection

- To prevent possible damage to the device, the daylight therapy lamp must only be used with the mains part described here.
- Insert the mains part into the connection provided for this purpose on the rear of the daylight therapy lamp. The mains part must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- After using the daylight therapy lamp, unplug the mains part from the mains socket first and then disconnect it from the daylight therapy lamp.

Note:

- Ensure that there is a socket near the place where the lamp will stand.
- Lay the mains cable in such a way that no one can trip over it.

7. Usage

1	Remove the holder from the storage slot on the rear of the device.
2	Clip on the holder at the side. The orientation/angle of the TL 30 changes depending on where you attach the holder to the device. This allows you to tailor the angle as desired. The holder can be attached on both the long and short sides, which enables you to use the TL 30 both horizontally and vertically.
3	Switching on the lamp ► Press the On/Off button.

4

Enjoying the light

Sit as close as possible to the lamp, between 10 cm and 30 cm. You can go about your normal activities while using it. You can read, write, make telephone calls, etc.

• Every so often, briefly look directly into the light, since the effect results from the eyes/ retina receiving the light.

• Use the daylight therapy lamp as often as you want. However, the treatment is at its most effective if you carry out the light therapy according to the prescribed time period of at least 7 successive days.

• The most effective time of day for the treatment is between 6am and 8pm and we recommend that it is used for 2 hours per day.

• Do not look directly into the light the whole time you are using it, however, since that could lead to overstimulation of the retina.

• Start with shorter periods of illumination, which you increase over the course of a week.

Note:

Eye aches and headaches may arise after the first times using the lamp. These will go away in later sessions, as the nervous system will become accustomed to the new stimulation.

5

Important instructions

When using the lamp, maintain the recommended distance of 10 - 30 cm between your face and the lamp. The duration of the application depends on the distance:

Lux	Distance	Application duration
10.000	approx. 10 cm	0,5 hour
5.000	approx. 20 cm	1 hour
2.500	approx. 30 cm	2 hours

Basically, the closer you are to the source of light, the less time you should use it.

6

Enjoying light over longer periods

Repeat your use of the lamp in the dark seasons for at least 7 successive days, or even longer, depending on your individual needs. If possible, conduct the treatment in the morning hours.

7

Switching off the lamp

► Press the On/Off button. The LEDs switch off. Unplug the mains part from the mains socket.

CAUTION!

The light remains hot after use. Let the lamp cool off first long enough before you put it away and/or pack it up!

8. Cleaning and maintenance

The device should be cleaned occasionally.

Important

- Ensure that no water penetrates inside the device!
Before you clean the device, always switch it off, unplug it and let it cool off.
- Do not wash the device in a dishwasher!
Use a slightly damp cloth to clean the device.
- Do not touch the device with wet hands while it is plugged in; do not allow any water to be sprayed onto the device. The device must be operated only when it is completely dry.
Do not use abrasive detergents and never immerse the device in water.

Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, disconnect it and store it in a dry place, out of the reach of children.

Follow the storage instructions provided in the “Technical specifications” chapter.

9. What if there are problems?

Problem	Possible cause	Solution
Device does not light up	On/off button switched off	Switch on the on/off button.
	No electricity	Connect the mains part properly.
	No electricity	The mains part is faulty. Contact customer services or your retailer.
	LEDs have reached the end of their service life. LEDs faulty.	If you need to have the device repaired, contact customer service or an authorised dealer.

10. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



11. Technical specifications

Model no.	GCE501
Type	TL 30 G
Dimensions (LWH)	156 x 26 x 236 mm
Weight	approx. 320 g (approx. 420 g incl. mains adapter + storage pouch)
Lighting elements	LED
Power	7,8 watts
Light intensity	10,000 lux (Distance: approx. 10 cm)
Radiation	Output of radiation beyond the visible spectrum (infrared and UV) is so low that it is harmless to eyes and skin.
Operating conditions	0°C to +35°C, 15 - 90% relative humidity, 700 - 1060 hPa ambient pressure
Transport and storage conditions	-20°C to +60°C, 15 - 90% relative humidity, 700 - 1060 hPa ambient pressure
Product classification	External power supply, Protection class II, IP21
Color temperature of LEDs	6,500 kelvin
Included in delivery	Daylight therapy lamp, holder, storage pouch, mains part, these operating instructions
Limit short wavelength	440 nm
Expected life of the device	1,000 hours

Maximum output of optical radiation for the TL 30

Radiance Output	Risk group classified by IEC 60601-2-57: 2011	Max. value
E _{UVA} : Eye UV-A	Exempt Group	0,3 W·m ⁻²
ES: Actinic UV skin & eye	Exempt Group	0 W·m ⁻²
EIR: Infrared radiation hazard exposure limits for the eye	Exempt Group	0 W·m ⁻²

Radiance Output	Risk group classified by IEC 60601-2-57: 2011	Max. value
LIR: Retinal thermal (mild visual irritation)	Exempt Group	9,5 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB: Blue light	Exempt Group	21 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR: Retinal thermal	Exempt Group	1065 W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Subject to technical modifications.

The serial number is located on the device or in the battery compartment.

Brightness: 10,000 Lux (this light intensity value is just for information and regarding IEC 60601-2-57, this light source is classified as an exempt group).

Notes on electromagnetic compatibility

The device complies with the EU Medical Devices Directive 93/42/EEC, the German Medical Devices Act and the European standard EN 60601-1-2 (in accordance with CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

Mains part

Model no.	LXCP12-012650BEH
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz
Output	12 V DC, 650 mA
Protection	The device is double protected and therefore corresponds to protection class 2.
	Polarity of the the DC voltage connection
Classification	IP21, protection class II

12. Warranty / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.

The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached "International Service" list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Chère cliente, Cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
votre équipe Beurer

Pourquoi une application de la lampe de luminothérapie ?

À l'automne, lorsque la durée d'ensoleillement décline sensiblement et que l'on reste plus longtemps en intérieur au cours de l'hiver, il arrive de se trouver en manque de lumière. C'est ce qu'on appelle communément la « dépression hivernale ». Les symptômes sont nombreux :

- Sautes d'humeur
- Humeur morose
- Manque de tonus et de motivation
- Mal-être général
- Besoin de sommeil plus important
- Manque d'appétit
- Difficultés de concentration

La cause de l'apparition de ces symptômes se résume au besoin vital que représente la lumière et plus particulièrement la lumière du soleil pour le corps humain, sur lequel elle agit directement. La lumière solaire régule indirectement la production de mélatonine, laquelle n'est transmise au sang que pendant l'obscurité. Cette hormone indique au corps qu'il est temps de dormir. Ainsi, dans les mois pauvres en soleil, la production de mélatonine augmente. C'est la raison pour laquelle le réveil est difficile, étant donné que les fonctions du corps sont mises en veille. Si la lampe de luminothérapie est utilisée immédiatement après le réveil matinal, c'est-à-dire le plus tôt possible, la production de mélatonine peut être stoppée, si bien que cela engendre un revirement d'humeur positif. De surcroît, en cas de manque de lumière, la production de l'hormone du bonheur, la sérotonine, est empêchée, ce qui influence de manière déterminante notre „bien-être“. Par conséquent, il s'agit, concernant l'application de lumière, de modifications quantitatives d'hormones et de messagers chimiques dans le cerveau, qui peuvent influencer notre niveau d'activité, nos sentiments et le bien-être. La lumière peut aider à compenser un déséquilibre hormonal.

Pour contrer un tel déséquilibre hormonal, les lampes de luminothérapie représentent un bon substitut à la lumière du soleil.

Dans le domaine médical, les lampes de luminothérapie sont utilisées dans la luminothérapie contre le manque de lumière. Les lampes de luminothérapie simulent la lumière du jour jusqu'à 10 000 lux. Cette lumière peut agir sur le corps humain et être utilisée en continu ou de façon préventive. La lumière électrique classique ne suffit cependant pas à agir sur l'équilibre hormonal. Car un bureau bien éclairé, par exemple, dépasse à peine 500 lux de luminosité.

Sommaire

1. Contenu.....	19	7. Utilisation.....	21
2. Symboles utilisés.....	19	8. Nettoyage et entretien	22
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	19	9. Que faire en cas de problèmes ?.....	23
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde ..	19	10. Élimination	23
5. Description de l'appareil.....	21	11. Caractéristiques techniques	23
6. Mise en service.....	21	12. Garantie / Maintenance	24

1. Contenu

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Lampe de luminothérapie
- 1 x Pied
- 1 x Pochette de rangement
- 1 x Adaptateur secteur
- 1 x Le présent mode d'emploi

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil:

	Avertissement Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé		Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux
	Attention Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire		Température et taux d'humidité de stockage admissibles
	Information sur le produit Indication d'informations importantes		Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles
	Suivre le mode d'emploi Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines	IP21	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus, et contre les chutes de gouttes d'eau
	Fabricant		Numéro de série
	Appareil de classe de sécurité II L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2		Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
	Marche/Arrêt		Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques

3. Utilisation conforme aux recommandations

La lampe de luminothérapie est exclusivement prévue pour l'irradiation du corps humain. N'utilisez pas la lampe de luminothérapie sur les animaux. L'appareil est destiné à être utilisé uniquement dans un environnement domestique ou privé. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un cadre professionnel. La lampe de luminothérapie est conçue pour compenser les effets du manque de lumière, en particulier la lumière du soleil, et pour soulager les troubles affectifs saisonniers en hiver, les troubles de l'humeur et les troubles du rythme circadien du sommeil.

4. Consignes d'avertissement et de mise en garde

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à la disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Consignes de sécurité

Avertissement

- La lampe de luminothérapie est exclusivement prévue pour l'irradiation du corps humain.
- Avant l'utilisation, il convient de s'assurer que l'appareil et les accessoires ne présentent pas d'endommagements apparents, et que tous les matériaux d'emballage sont enlevés. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou reportez-vous à l'adresse du service après-vente indiquée.
- Veillez également à une position stable de la lampe de luminothérapie.
- L'appareil doit uniquement être raccordé à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des locaux humides.
- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes dépendantes, des enfants de moins de 3 ans ou des personnes insensibles à la chaleur (personnes ayant des modifications de la peau suite à une maladie), après la prise d'antalgiques, d'alcool ou de drogues.
- Tenez éloignés les enfants du matériel d'emballage (danger d'étouffement !).
- À l'état chaud, l'appareil ne doit pas être recouvert ni emballé.
- Débranchez toujours la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
- À l'état branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; il ne doit pas y avoir de projection d'eau sur l'appareil. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.
- Veillez à ne brancher et débrancher la prise du secteur et d'activer la touche MARCHE/ARRÊT qu'avec des mains sèches.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des objets chauds et des flammes nues.
- Protégez l'appareil contre les chocs importants.
- Ne pas débrancher l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La déconnexion du réseau d'alimentation n'est garantie que si la fiche secteur est débranchée de la prise de courant.
- N'utilisez pas cet appareil en présence d'une combinaison de gaz anesthésiant inflammable et d'air, d'oxygène ou d'oxyde d'azote.
- Cet appareil ne nécessite pas de calibrage ni de contrôles préventifs. Il n'est pas non plus nécessaire de l'entretenir.
- Vous ne pouvez pas réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans autorisation du fabricant.
- Lorsque l'appareil est à réparer, des tests et contrôles basiques doivent être effectués pour garantir la sécurité de l'utilisation de l'appareil à l'avenir.
- Conservez les câbles hors de portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque de chute ou d'étranglement.
- L'appareil est prévu pour être utilisé par les patients. L'appareil et les accessoires doivent être utilisés conformément à ce mode d'emploi.

Remarques générales

Attention

- En cas de prise de médicaments tels que sédatifs, anti-hypertenseurs et antidépresseurs, il convient de demander l'avis du médecin concernant l'utilisation de la lampe de luminothérapie.
- Pour les personnes ayant des maladies de la rétine tout comme les diabétiques, il est recommandé, avant l'utilisation de la lampe de luminothérapie, de se faire examiner par un ophtalmologue.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil dans le cas d'affections oculaires telles que cataracte, glaucome, affections du nerf optique en général et dans le cas d'inflammations du corps vitré.
- Chez les personnes présentant une photosensibilité prononcée et souffrant de migraines, il convient de demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser la lampe de luminothérapie.
- En cas de doutes de quelque nature que ce soit concernant la santé, consultez votre médecin traitant !
- Avant l'utilisation de l'appareil, retirez tout matériel d'emballage.
- Les ampoules sont exclus de la garantie.
- Si l'appareil a été stocké ou transporté, conservez-le à température ambiante pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.

Réparation

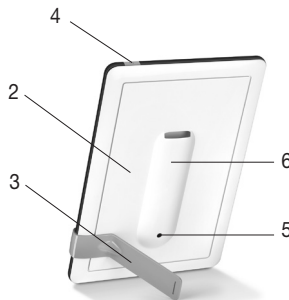
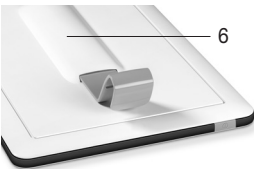
Attention

- Vous ne devez pas ouvrir l'appareil. Veuillez ne pas essayer de réparer vous-même l'appareil. Vous risquez des blessures graves. En cas de non-respect, la garantie est annulée.
- Adressez-vous pour les réparations au service après-vente ou à un revendeur agréé.

5. Description de l'appareil

Vue d'ensemble

1. Écran d'éclairage
2. Face arrière du boîtier
3. Pied
4. Touche MARCHE/ARRÊT
5. Prise pour l'adaptateur secteur
6. Support de rangement pour le pied



6. Mise en service

Retirez le film de protection de l'appareil. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et ne comporte aucun défaut. Si vous constatez que l'appareil est endommagé ou comporte un défaut, ne l'utilisez pas et contactez le service client ou votre fournisseur.

Installation

Posez l'appareil sur une surface plane. L'appareil doit être placé de telle sorte que l'écart entre l'appareil et l'utilisateur soit compris entre 10 et 30 cm. À cette distance, la lampe a un effet optimal.

Raccordement au secteur

- Pour éviter d'endommager la lampe de luminothérapie, ne l'utilisez qu'avec l'adaptateur secteur décrit ici.
- Branchez l'adaptateur à la prise prévue à cet effet, située à l'arrière de la lampe de luminothérapie. Ne raccordez pas l'adaptateur à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique
- Après chaque utilisation de la lampe de luminothérapie, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise, puis déconnectez-le de la lampe de luminothérapie.

Remarque :

- Veillez à ce qu'une prise de courant se trouve à proximité du lieu d'installation.
- Posez le câble d'alimentation de telle sorte que personne ne puisse trébucher.

7. Utilisation

1	Retirez le pied du support de rangement situé à l'arrière de l'appareil.
2	Fixez le pied sur le côté. L'orientation et l'inclinaison de la TL 30 changent en fonction de la position du support. Vous pouvez ainsi adapter l'inclinaison de manière personnalisée. Le pied peut être fixé aussi bien sur la longueur que sur la largeur. Vous pouvez ainsi utiliser la TL 30 en position horizontale ou verticale.
3	Allumer la lampe ► Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

4	Apprécier la lumière Asseyez-vous aussi près que possible de la lampe, entre 10 et 30 cm. Vous pouvez vaquer à vos occupations habituelles pendant le traitement. Vous pouvez lire, écrire, téléphoner, etc. • Jetez sans cesse un regard bref directement dans la lumière, étant donné que l'absorption ou l'effet intervient à travers les yeux / la rétine. • Vous pouvez utiliser cette lampe de luminothérapie aussi souvent que vous le voulez. Néanmoins, son utilisation s'avère plus efficace lorsque vous pratiquez la luminothérapie au moins 7 jours d'affilée conformément aux durées prédéfinies. • La fenêtre d'utilisation quotidienne la plus efficace pour le traitement se situe entre 6h et 20h avec une durée recommandée de 2 heures par jour. • Cependant, ne portez pas directement votre regard dans la lumière sur toute la durée du traitement, sous peine d'entraîner une stimulation excessive de la rétine. • Commencez par une irradiation courte, dont vous augmenterez la durée au cours d'une semaine. Remarque : Après les premiers traitements peuvent apparaître des douleurs oculaires ou des maux de tête, qui disparaîtront lors des séances suivantes, étant donné que le système nerveux se sera habitué aux nouvelles stimulations.												
5	À quoi devriez-vous faire attention ? Pour un traitement, la distance recommandée entre le visage et la lampe est de 10 à 30 cm. La durée d'utilisation dépend en revanche de la distance : <table><tr><th>Lux</th><th>Distance</th><th>Durée d'application</th></tr><tr><td>10.000</td><td>env. 10 cm</td><td>0,5 h</td></tr><tr><td>5.000</td><td>env. 20 cm</td><td>1 h</td></tr><tr><td>2.500</td><td>env. 30 cm</td><td>2 h</td></tr></table> Règle générale : plus on est près de la source lumineuse, plus le temps de traitement est court.	Lux	Distance	Durée d'application	10.000	env. 10 cm	0,5 h	5.000	env. 20 cm	1 h	2.500	env. 30 cm	2 h
Lux	Distance	Durée d'application											
10.000	env. 10 cm	0,5 h											
5.000	env. 20 cm	1 h											
2.500	env. 30 cm	2 h											
6	Apprécier la lumière pendant une période prolongée Répétez le traitement lors de la saison pauvre en lumière pendant au moins 7 jours consécutifs, voire plus longtemps, selon les besoins individuels. Vous devriez effectuer le traitement de préférence aux heures matinales.												
7	Éteindre la lampe ► Appuyez sur la touche marche/arrêt. Les LED s'éteignent. Débranchez l'adaptateur de la prise. ATTENTION ! La lampe est chaude après utilisation. Laissez d'abord refroidir la lampe pendant un temps suffisant avant de la ranger et / ou de l'emballer !												

8. Nettoyage et entretien

Nettoyez de temps en temps l'appareil.



Attention

- Veillez à ce qu'il ne s'infilte pas d'eau dans l'intérieur du boîtier ! Avant tout nettoyage, l'appareil doit être éteint, déconnecté du secteur et refroidi.
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lavevaisselle. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié.
- À l'état branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; il ne doit pas y avoir de projection d'eau sur l'appareil. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous devez le débrancher et le ranger dans un endroit sec hors de portée des enfants.

Respectez les conditions de stockage indiquées au chapitre des « Caractéristiques techniques ».

9. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'éclaire pas	La touche Marche/Arrêt est éteinte	Allumez la touche Marche/Arrêt.
	Il n'y a pas de courant	Raccordez correctement l'adaptateur secteur.
	Il n'y a pas de courant	L'adaptateur secteur est défectueux. Contactez le service client ou votre revendeur.
	La durée des LED est dépassée. LED défectueuses.	Adressez-vous pour les réparations au service après-vente ou à un revendeur agréé.

10. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



11. Caractéristiques techniques

N° du modèle	GCE501
Type	TL 30 G
Dimensions (L x l x H)	156 x 26 x 236 mm
Poids	env. 320 g (env. 420 g avec adaptateur secteur et pochette de rangement)
Appareils d'éclairage	LED
Puissance	7,8 W
Intensité lumineuse	10 000 lux (Distance : env. 10 cm)
Rayonnement	Les puissances de rayonnement en dehors de la zone visible (infrarouge et ultraviolet) sont si faibles qu'elles sont inoffensives pour les yeux et la peau.
Conditions d'utilisation	De 0 °C à +35 °C, 15-90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1060 hPa de pression ambiante
Conditions de conservation	De -20 °C à +60°C, 15-90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1060 hPa de pression ambiante
Classification du produit	Alimentation externe, classe de sécurité II, IP21
Température de couleur des LED	6 500 kelvins
Éléments fournis	Lampe de luminothérapie, pied, pochette de rangement, adaptateur secteur, le présent mode d'emploi
Limiter la courte longueur d'onde	440 nm
Vie attendue de l'appareil	1000 heures

Puissance de rayonnement maximale du TL 30

Puissance de rayonnement	Groupe classifié selon CEI 60601-2-57:2011	Valeur limite
E _{UVA} : UV-A, œil	Groupe libre	0,3 W·m ⁻²
ES : UV actiniques, œil et peau	Groupe libre	0 W·m ⁻²

EIR : Risques thermiques pour la peau	Groupe libre	0 W·m ⁻²
LIR: Thermique rétinien (stimulus visuel faible)	Groupe libre	9,5 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB : Lumière bleue	Groupe libre	21 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR : Thermique rétinien	Groupe libre	1065 W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Sous réserve de modifications techniques.

Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou sur le compartiment à piles.

Luminosité : 10 000 lux (Cette indication concernant l'intensité lumineuse est donnée à titre informatif uniquement. Selon la norme CEI 60601-2-57, cette source lumineuse est classée comme groupe libre).

Informations sur la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est conforme à la directive européenne sur les produits médicaux 93/42/CEE, la loi sur les produits médicaux ainsi que la norme européenne EN 60601-1-2 (conformité avec CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) et est soumis à des mesures de précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique.

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Éviter d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter le genre de situation précédemment indiqué, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil, et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction des performances de l'appareil.

Adaptateur secteur

N° du modèle	LXCP12-012650BEH
Entrée	100–240 V ~ 50/60 Hz
Sortie	12 V DC, 650 mA
Protection	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond ainsi à la classe de sécurité II
	Polarité du connecteur CC
Classement	IP21, classe de sécurité II

12. Garantie / Maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et

- le produit d'origine

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;

- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;

- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;

- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;

- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;

- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Grattis till ditt köp!

Vi är glada över att du har valt en produkt ur vårt sortiment. Vårt varumärke står för högkvalitativa och noggrant kontrollerade kvalitetsprodukter inom segmenten värme, vikt, blodtryck, kroppstemperatur, puls, skonsamma behandlingar, massage, skönhet, spädbarnsartiklar och luft.

Med vänlig hälsning
Ditt Beurer-team

Varför dagsljusanvändning?

När hösten kommer och dagarna blir märkbart kortare, och när vintern kommer och vi håller oss inomhus en stor del av tiden, kan vi drabbas av symtom på ljusbrist. Dessa kallas ofta för vinterdepression. Symtomen kan se ut på många olika sätt:

- Olustighet
- Nedstämdhet
- Energitrötthet och vintertrötthet
- Allmän ohälsa
- Ökat sömnbehov
- Brist på aptit
- Koncentrationsproblem

Anledningen till att dessa symtom uppstår är att ljuset, och i synnerhet solljuset, är livsviktigt och har en direkt inverkan på människokroppen. Solljuset styr indirekt produktionen av melatonin, vilket endast överförs till blodet när det är mörkt. Detta hormon talar om för kroppen att det är dags att sova. Under de solfattiga månaderna producerar kroppen därför en ökad mängd melatonin. Därför blir det jobbigare att stiga upp, eftersom kroppsfunktionen är nedsatt. Om man använder en dagsljus omedelbart efter att man stigit upp, kan produktionen av melatonin upphöra, så att man kommer i en mer positiv sinnesstämning. Dessutom minskar produktionen av glädjehormonet serotonin vid brist på ljus, vilket har betydande inverkan på vårt „välbefinnande“. Ljusanvändning handlar alltså om kvantitativa förändringar av hormoner och signalämnen i hjärnan som kan påverka vår aktivitetsnivå, våra känslor och vårt välbefinnande. Ljus kan hjälpa vid sådan hormonell obalans.

Dagsljuslampor ersätter det naturliga solljuset och motverkar på så vis den här typen av hormonrubbingar.

Inom det medicinska området används dagsljuslampor för ljusbehandling mot symtom på ljusbrist. Dagsljuslampor simulerar dagsljus på över 10 000 lux. Detta ljus kan inverka positivt på människokroppen och kan användas i förebyggande syfte eller för behandling. Vanligt artificiellt ljus är dock inte tillräckligt för att det ska ha någon effekt på hormonnivåerna. På t.ex. ett väl upplyst kontor uppgår belysningsstyrkan endast till 500 lux.

Innehåll

1. I förpackningen ingår följande	27	7. Användning.....	29
2. Teckenförklaring	27	8. Rengöring och underhåll	30
3. Avsedd användning	27	9. Vad gör jag om det uppstår problem?.....	31
4. Varnings- och säkerhetsinformation.....	27	10. Avfallshantering	31
5. Beskrivning av produkten.....	29	11. Tekniska specifikationer	31
6. Börja använda produkten	29	12. Garanti / Service.....	33

1. I förpackningen ingår följande

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 x Dagsljuslampa
- 1 x Uppställningsklämma
- 1 x Förvaringsväska
- 1 x Nätdel
- 1 x Denna bruksanvisning

2. Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	Varning Varning gällande risk för personskada eller hälsofara		CE-märkningen anger att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i direktivet 93/42/EEC om medicintekniska produkter
	Obs! Säkerhetshänvisning gällande skador på produkten/tillbehör		Godkänd temperatur och luftfuktighet vid förvaring
	Produktinformation Hänvisar till viktig information		Godkänd temperatur och luftfuktighet vid användning
	Följ bruksanvisningen Läs bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder produkten eller maskinen		Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter och mot vertikalt droppande vatten
	Tillverkare		Serienummer
	Produkten uppfyller skyddsklass II Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2		Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt
	AV/PÅ		Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE

3. Avsedd användning

Dagsljuslampan är enbart avsedd för belysning av den mänskliga kroppen. Använd inte dagsljuslampan på djur. Produkten är endast avsedd för privat bruk/hemmabruk. Produkten får inte användas i kommersiellt syfte. Dagsljuslampan är avsedd att kompensera för effekterna av en brist på ljus och i synnerhet solljus, samt ge lindring mot vinterdepressioner, förstämningssyndrom och sömnstörningar till följd av en störd dygnsrytm.

4. Varnings- och säkerhetsinformation

Var god läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Säkerhetsanvisningar

Varning

- Dagsljuslampan är endast till för upplysning av människokroppen.
- Före användning skall man säkerställa att apparaten och tillbehör inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial avlägsnats. I fall av tvivel, använd inte apparaten och vänd dig till din återförsäljare eller till den angivna kundtjänstadressen.
- Se också till att dagsljuslampan står säkert.
- Apparaten får endast anslutas till den nätspänning som typskylten uppger.

- Doppa inte apparaten i vatten och använd den inte i våtutrymmen.
- Använd den inte i närheten av barn under tre år eller personer som inte förnimmer hetta (personer med sjukdomsrelaterade hudförändringar), efter intag av smärtstillande medicin, alkohol eller droger.
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet (Kvänningsrisk!).
- Man får inte lov att täcka över eller packa ned apparaten i uppvärmt tillstånd.
- Dra alltid ut nätdelen och låt produkten svalna innan du vidrör den.
- Apparaten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten, det får inte komma vattenstänk på apparaten. Apparaten får endast drivas i fullständigt torrt tillstånd.
- Sätt endast in och ta ut kontakten med torra händer, och vidrör enbart PÅ/AV-knappen med torra händer.
- Håll nätkabeln borta från varma föremål och öppna låga.
- Skydda apparaten mot starka stötar.
- Dra inte i nätdelen när du ska dra ut nätkabeln från eluttaget.
- Använd inte produkten om den har synliga skador eller inte fungerar som den ska. Kontakta i sådana fall kundtjänst.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Endast när man har dragit ur nätkontakten ur eluttaget är det garanterat att apparaten är åtskild från elnätet.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga narkosgasanslutningar med luft, syre eller kväveoxid.
- Denna produkt behöver inte kalibreras, och kräver inga förebyggande kontroller eller något underhåll.
- Produkten kan inte repareras. Den innehåller inga delar som du kan reparera själv.
- Ändra inte produkten på något sätt utan tillverkarens tillåtelse.
- Om produkten förändras måste noggranna tester och kontroller utföras för att garantera säkerheten vid fortsatt användning av produkten.
- Förvara kabeln utom räckhåll för småbarn för att undvika att de fastnar i kabeln eller riskerar att kvävas.
- Produkten är avsedd att användas av patienten. Produkt och tillbehör ska användas enligt denna bruksanvisning.

Allmänna anvisningar

Obs!

- Om man tar mediciner såsom smärtstillande, blodtryckssänkande eller antidepressiva sådana, bör man först tala med en läkare om användning av dagsljuslampan.
- Personer med sjukdomar på näthinna och diabetiker bör genomgå en läkarundersökning innan de börjar använda dagsljuslampan.
- Använd heller ej vid ögonsjukdomar som gråstarr, grönstarr, sjukdomar på synnerven och allmänna inflammationer på glaskroppen.
- Personer med utpräglad ljuskänslighet och som ofta får migrän ska rådgöra med en läkare innan dagsljuslampan användas.
- Vid betänkligheter kring hälsopåverkan, oavsett typ, kontakta en läkare!
- Före användning av apparaten skall man avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Ljuselement är undantagna från garantin.
- Förvara produkten minst två timmar före användning i rumstemperatur om produkten har lagrats eller transporterats.

Reparation

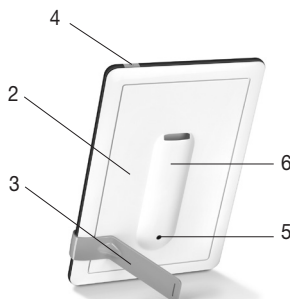
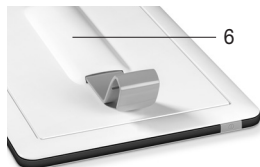
Obs!

- Du får inte öppna produkten! Gör inga försök att laga apparaten själv. Allvarliga olyckor kan följa. Vid non-chalering av detta gäller inte garantin.
- Vänd dig till kundservice eller till en auktoriserad återförsäljare för reparationer

5. Beskrivning av produkten

Översikt

1. Skärm
2. Kåpans baksida
3. Fot
4. Startknapp
5. Anslutning med nätadel
6. Hållare för uppställningsklämma



6. Börja använda produkten

Ta ut produkten från folieomslaget. Kontrollera att produkten inte är skadad eller defekt. Om du hittar skador eller defekter på produkten ska du inte använda den, utan kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.

Placering

Placera produkten på ett jämnt underlag. Placeringen bör väljas så att avståndet från produkten till användaren uppgår till mellan 10 och 30 cm. På så sätt får lampan bästa effekt.

Nätanslutning

- Dagsljuslampan får enbart användas med den nätadel som anges här för att undvika skador på lampan.
- Anslut nätdelen till det avsedda uttaget på dagsljuslampans baksida. Nätdelen får enbart anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- När du har använt dagsljuslampan drar du först ut nätdelen ur eluttaget och sedan ur lampan.

i Obs!

- Se till att eluttaget befinner sig i närheten av uppställningsplatsen.
- Lägg nätkabeln så att ingen snubblar över den.

7. Användning

1	Dra ut uppställningsklämman från hållaren på produktens baksida.
2	Fäst uppställningsklämman på sidan. Beroende på var du fäster klämman kan du ändra riktning/lutning på TL 30. På det här sättet kan lutningen ställas in så att den passar dig. Uppställningsklämman kan fästas antingen på lång- eller kortsidan. På så sätt kan du använda TL 30 både horisontellt och vertikalt.
3	Koppla in lampan ► Tryck på startknappen.

4

Njut av ljuset

Sätt dig så nära lampan som möjligt, mellan 10 cm och 30 cm. Du kan ägna dig åt det du brukar under användning. Du kan läsa, skriva, tala i telefon etc.

Titta då och då direkt in i ljuset en kort stund, eftersom upptagningen eller verkan sker via ögonen/näthinnan.

Du kan använda dagsljuslampan så ofta du vill. Behandlingen blir dock effektivast om du utför ljusbehandling minst 7 dagar i rad och enligt tidsangivelserna.

Behandlingen ger bäst effekt mellan kl. 6 och 20.

Vi rekommenderar att du utför behandlingen två timmar varje dag.

Men titta inte in i ljuset under hela tiden för användning, det kan eventuellt leda till överretning av näthinnan.

Börja med kort upplysning som du ökar under veckans gång.

Obs:

Efter första användningen kan man få ont i ögonen eller huvudverk, vilket i senare sessioner uteblir, eftersom nervsystemet vänjer sig vid den nya retningen.

5

Vad du bör tänka på

För användning rekommenderas avståndet 10-30 cm mellan ansikte och lampa. Behandlingstiden beror på avståndet:

Lux	Avstånd	Användningstid
10.000	ca 10 cm	0,5 timmar
5.000	ca 20 cm	1 timmar
2.500	ca 30 cm	2 timmar

Alltid gäller:
Ju närmare ljuskällan man är, desto kortare användningstid.

6

Att avnjuta ljus under en längre tid

Upprepa användningen under den ljusfattiga tiden på året under minst 7 dagar efter varandra eller också längre tid, beroende på individuellt behov. Du bör först och främst genomgå behandlingen på morgonen.

7

Stänga av lampan

► Tryck på startknappen.

Lamporna släcks. Dra ut nätdelen från eluttaget.

OBS!

Lampan är varm efter användning. Låt lampan kylas ned länge nog innan du plockar undan den och/eller packar ned den!

8. Rengöring och underhåll

Apparaten bör då och då rengöras.

⚠ Obs!

- Se till att inget vatten kommer in i apparaten!
Före varje rengöring måste apparaten stängas av och skiljas från elnätet och ha kylts av.
- Stoppa inte in apparaten i diskmaskinen!
Rengör den med en lätt fuktad trasa.
- Apparaten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten, det får inte komma vattenstänk på apparaten. Apparaten får endast drivas i fullständigt torrt tillstånd.
Använd inga skarpa rengöringsmedel och håll aldrig apparaten under vatten.

Förvaring

Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska den förvaras fränkopplad i en torr miljö och utom räckhåll för barn.

Se de förvaringsvillkor som finns angivna i kapitlet "Tekniska specifikationer".

9. Vad gör jag om det uppstår problem?

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten tänds inte	Startknappen ej nedtryckt.	Tryck på startknappen.
	Ingen ström.	Anslut nätdelen korrekt.
	Ingen ström.	Nätdelen är defekt. Kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.
	Lysdiodernas livslängd har överskridits. Lysdioderna defekta.	Vänd dig till kundservice eller till en auktoriserad återförsäljare för reparationer

10. Avfallshantering

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



11. Tekniska specifikationer

Modellnr	GCE501
Typ	TL 30 G
Mått (BHT)	156 x 26 x 236 mm
Vikt	ca 320 g (ca 420 g med nätadapter + förvaringsväska)
Lyskropp 2 x 36 W rör (2G 11), dagsljus	LED
Effekt	7,8 Watt
Ljusstyrka	10.000 Lux (Avstånd: ca 10 cm)
Strålning	Strålningseffekt utanför det synliga området (infrarött och UV) är så låg att den är obetydlig för ögon och hud.
Driftsvillkor	0 °C till 35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivningstryck
Förvaringsvillkor	-20 °C till 60 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivningstryck
Produktklassificering	extern strömförsörjning, Skyddsklass II, IP21
LED-lampans färgtemperatur	6.500 Kelvin
Leveransomfång	Dagsljuslampa, Uppställningsklämma, Förvaringsväska, Nät-del, Denna bruksanvisning
Begränsa kort våglängd	440 nm
Förväntade liv på enheten	1000 timmar

Maximal strålningseffekt hos TL 30

Strålningseffekt	Riskgrupp klassificerad enligt IEC 60601-2-57:2011	Största värdet
E _{UVA} : Öga UV-A	Fri grupp	0,3 W·m ⁻²
ES: Aktinisk UV hud och öga	Fri grupp	0 W·m ⁻²
EIR: Infraröd strålning exponeringsgränser för ögonen	Fri grupp	0 W·m ⁻²
LIR: Retinal termisk (svag visuell stimulering)	Fri grupp	9,5 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB: Blått ljus	Fri grupp	21 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR: Retinal termisk	Fri grupp	1065 W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Tekniska ändringar förbehålles.

Serienumret står på apparaten eller i batterifacket.

Ljusstyrka: 10000 Lux (Uppgiften om ljusstyrka ska bara användas i informationssyfte. När det gäller standard IEC 60601-2-57 klassificeras denna ljuskälla som fri grupp).

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produkten uppfyller kraven i EU-direktiven för medicintekniska produkter 93/42/EEC, den tyska medicinproduktlagen samt kraven i den europeiska standarden EN 60601-1-2 (överensstämmelse med CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) och särskilda försiktighetsåtgärder är tillämpliga med avseende på elektromagnetisk kompatibilitet.

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan endast användas i närheten av elektromagnetiska störningar i begränsad omfattning. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda den här produkten i omedelbar närhet av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra eftersom det kan leda till felaktig drift. Om det ändå är nödvändigt att använda den här produkten på det ovan beskrivna sättet ska den här produkten och de andra produkterna hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användningen av andra tillbehör än de som tillverkaren av den här produkten har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan innebära felaktig drift.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till att produktens effektivitet minskar.

Nätdel

Modellnr	LXCP12-012650BEH
Ingång	100–240 V ~ 50/60 Hz
Utgång	12 V likström, 650 mA
Skydd	Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed skyddsklass II.
	Likspänningsanslutningens polaritet
Klassificering	IP21, skyddsklass II

12. Garanti / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (hädanefter "Beurer") ger en garanti för den här produkten förutsatt att villkoren nedan uppfylls och i den omfattning som beskrivs nedan.

Garantivillkoren nedan påverkar inte det lagstadgade garantiansvar som säljaren har i enlighet med köpeavtalet med köparen.

Garantin påverkar inte de ansvarsbestämmelser som gäller enligt lag.

Beurer garanterar att den här produkten är komplett och fungerar felfritt.

Garantin gäller över hela världen i 3 år från den dag då den nya, oanvända produkten köptes av köparen.

Denna garanti gäller bara de produkter som köparen har förvärvat som konsument och uteslutande för personliga ändamål och hemmabruk.

Tysk lag gäller.

Om det under garantitiden visar sig att den här produkten är ofullständig eller att den inte fungerar felfritt i enlighet med bestämmelserna nedan står Beurer för reparation eller byte av produkten utan kostnad.

Om köparen vill anmäla ett garantiärende ska han eller hon vända sig till den lokala återförsäljaren. Se den bifogade listan "Service International" med serviceadresser.

Köparen kan då få mer information om hantering av ett garantiärende, t.ex. vart han eller hon ska skicka produkten och vilken dokumentation som krävs.

Garantin kan endast användas om köparen kan visa upp

- en kopia av fakturan/kvittot och

- originalprodukten

för Beurer eller en av Beurers auktoriserade partner.

Denna garanti omfattar inte

- slitage, som beror på normal användning eller förbrukning av produkten,
- tillbehörskomponenter som medföljer denna produkt och som till följd av avsedd användning har slitits ut eller förbrukats (t.ex. batterier, laddningsbara batterier, manschetter, tätningar, elektroder, ljuselement, tillbehör och inhalatortillbehör),
- produkter, som använts på ett felaktigt sätt och/eller som inte använts, rengjorts, förvarats eller skötts i enlighet med föreskrifterna i bruksanvisningen samt produkter som har öppnats, reparerats eller byggts om av köparen eller av ett servicecenter som inte är auktoriserat av Beurer,
- skador som har uppstått under transporten mellan tillverkaren och kunden respektive mellan servicecentret och kunden,
- produkter som har köpts i andra hand eller begagnade,
- följdskador, som beror på ett fel hos produkten (i detta fall kan dock anspråk framställas utifrån produktansvar eller andra ansvarsregler som gäller enligt lag).

En reparation eller ett byte av hela produkten förlänger inte garantitiden.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Varmista, että se on muiden käyttäjien saatavilla, ja noudata sen sisältämiä ohjeita.

Hyvä asiakas,

kiitos, että valitsit valikoimaamme kuuluvan tuotteen. Tuotteemme ovat tunnetusti korkealuokkaisia ja perusteellisesti testattuja, ja niiden käyttöalueet liittyvät lämpöön, painoon, verenpaineeseen, kehon lämpötilaan, sykkeeseen, pehmeisiin hoitomuotoihin, hierontaan, kauneudenhoitoon, ilmaan ja lastenhoitoon.

Ystävällisin terveisin
Beurer-tiimi

Miksi kirkasvaloa käytetään?

Syksyisin auringonvalon vähetessä ja ihmisten pysytellessä enimmäkseen sisätiloissa talvikuukausien ajan voi ilmetä ikäviä valon puutteesta johtuvia oireita. Näitä kutsutaan yleisesti „kaamosmasennukseksi“. Oireet voivat ilmetä erilaisina:

- Epätasapainoisuus
- Alakuloinen mieliala
- Uupumus ja voimattomuus
- Yleinen huonovointisuus
- Lisääntynyt unen tarve
- Ruokahaluttomuus
- Keskittymishäiriöt

Syy näiden oireiden esiintymiseen on valon ja etenkin auringonvalon elintärkeä ja suora vaikutus ihmisen hyvinvointiin. Auringon valo ohjaa epäsuorasti melatoniinin tuotantoa. Tämä hormoni, joka siirtyy vereen vain pimeällä, kertoo keholle, että on aika mennä nukkumaan. Niinpä niinä kuukausina, joina auringonvaloa on vähemmän, melatoniinin on tuotanto runsaampaa. Näin ollen ylös nouseminen tuntuu vaikeammalta, sillä ruumiin toiminnot ovat hidastuneet. Jos päivänvaloa käytetään aamulla heti heräämisen jälkeen, melatoniinin tuotanto saadaan loppumaan ja tällöin mieliala virkistyy. Valonpuutteen aikana estyy myös hyvinvointiimme merkittävästi vaikuttavan onnellisuushormoni serotoniinin tuotanto. Valonkäytössä on siis kyse aivoissa tapahtuvista hormonien ja välittäjäaineiden määrällisistä muutoksista, jotka voivat vaikuttaa aktiivisuustasoomme, tunteisiimme ja hyvinvointiimme. Valo voi auttaa meitä tässä hormonaalisessa epätasapainossa. Päivänvalolamput vaikuttavat hormonaalista epätasapainoa vastaan luomalla sopivan korvikkeen luonnolliselle auringonvalolle.

Lääketieteessä päivänvalolamppuja käytetään valoterapiassa taisteltaessa valon puutteesta johtuvia oireita vastaan. Päivänvalolamput simuloivat yli 10 000 luxin päivänvaloa. Tämä valo voi vaikuttaa ihmisruumiiseen sekä ennaltaehkäisevästi että hoitavasti. Tavallinen sähkövalo sitä vastoin ei ole teholtaan riittävä vaikuttaakseen hormonitasapainoon. Esimerkiksi hyvin valaistussa toimistossa valaistuksen voimakkuus yltää vain 500 luxin tasolle.

Sisällys

1. Pakkauksen sisältö	35	7. Käyttö	37
2. Merkkien selitykset	35	8. Puhdistus ja hoito	38
3. Tarkoituksenmukainen käyttö	35	9. Ongelmien ratkaisu	39
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	35	10. Hävittäminen	39
5. Laitteen kuvaus	37	11. Tekniset tiedot	39
6. Käyttöönotto	37	12. Takuu / Huolto	41

1. Pakkauksen sisältö

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosiouteeseen.

1 x päivänvalolamppu

1 x tukijalka

1 x säilytyslaukku

1 x verkkolaite

1 x tämä käyttöohje

2. Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Varoitus Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.		CE-märkningen anger att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i direktivet 93/42/EEC om medicintekniska produkter
	Huomio Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.		Sallittu lämpötila ja ilmankosteus säilytyksen aikana
	Tuotetietoa Huomautus tärkeistä tiedoista		Sallittu lämpötila ja ilmankosteus käytön aikana
	Noudata ohjetta Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä	IP21	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on vähintään 12,5 mm, sekä pystysuoraan tippuvalta vedeltä.
	Valmistaja		Sarjanumero
	Suojausluokan II laite Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2.		Hävitä pakkaus ympäristöä säästäen.
	Virtapainike		Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.

3. Tarkoituksenmukainen käyttö

Kirkasvalolamppu on tarkoitettu ainoastaan ihmiskehon säteilyttämiseen. Älä käytä kirkasvalolamppua eläimillä. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Kirkasvalolamppu on tarkoitettu kompensoimaan valon, erityisesti auringonvalon, puutteen vaikutuksia ja helpottamaan kaamosmasennusta, mielialahäiriöitä ja vuorokausirytmin häiriöitä.

4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, laita se talteen mahdollista myöhempää käyttöä varten sellaiseen paikkaan, josta muut käyttäjät sen löytävät, ja noudata annettuja ohjeita.

Turvahuomautuksia

Varoitus

- Kirkasvalolampun valo on tarkoitettu ainoastaan ihmiskehoa varten.
- Ennen käyttöä on varmistettava, että laitteessa ja sen varusteissa ei ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaali on kokonaan poistettu. Jos olet epävarma, älä käytä lampppua, vaan ota yhteyttä jälleenmyyjään tai annettuun asiakaspalveluosiouteeseen.
- Varmista myös, että kirkasvalolamppu seisoo tukevasti.
- Laitteen saa liittää ainoastaan tyyppikilvessä mainittuun verkkojännitteeseen.
- Älä upota laitetta veteen äläkä käytä sitä kosteissa tiloissa.

- Älä käytä sellaisten henkilöiden ulottuvilla, jotka eivät tule toimeen yksinään, alle 3- vuotiaiden lasten ulottuvilla, tai henkilöiden ulottuvilla, jotka eivät reagoi lämpöön (henkilöiden, joilla on sairaudesta johtuvia ihomuutoksia); älä käytä kipua lievittävien lääkkeiden, alkoholin tai huumeiden nauttimisen jälkeen.
- Pidä huoli siitä, että lapset eivät pääse käsiksi pakkausmateriaaliin (tukeutumisvaara!).
- Laitteen ollessa lämmin sitä ei saa peittää millään tavoin eikä säilyttää pakattuna.
- Irrota verkkolaite ja anna laitteen jäähtyä ennen laitteen koskettamista.
- Kun laite on liitetty verkkovirtaan, laitteeseen ei saa koskea kostein käsin, eikä laitteeseen saa roiskuttaa vettä. Laitetta saa käyttää vain täysin kuivana.
- Kytke ja irrota verkkolaite ja koske virtapainikkeeseen vain kuivin käsin.
- Pidä verkkojohto kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Suojaa laitetta voimakkaista iskuilta.
- Älä irrota verkkolaitetta pistorasiasta virtajohtosta vetämällä.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Tällaisissa tapauksissa ota yhteys asiakaspalveluun.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laite on irrotettu jakeluverkosta, kun verkkolaite on irrotettu pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta lähellä helposti syttyviä narkoosikaasuja, jotka ovat sekoittuneet ilmaan, happeen tai typpioksidiin.
- Älä kalibroi laitetta tai suorita ehkäiseviä tarkastuksia tai huoltotoimenpiteitä.
- Laitetta ei voi korjata itse. Se ei sisällä osia, jotka voisi korjata itse.
- Älä tee laitteeseen muutoksia ilman valmistajan lupaa.
- Jos laitetta on muunneltu, on suoritettava perusteellisia testejä ja tarkastuksia, jotta laitteen käyttö olisi turvallista jatkossakin.
- Kiinnijäämisen ja kuristumisen välttämiseksi pidä ja säilytä johto Kiinnijäämisen ja kuristumisen välttämiseksi pidä ja säilytä johto Kiinnijäämisen ja kuristumisen välttämiseksi pidä ja säilytä johtoa lasten ulottumattomissa.
- Laite on suunniteltu siten, että potilas voi käyttää sitä itse. Käytä laitetta ja lisävarusteita tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Yleisiä huomautuksia

Huomio

- Käytettäessä kipua lieventäviä, verenpainetta alentavia tai masennuslääkkeitä tai muita tämän kaltaisia lääkkeitä on kirkasvalolampun käytöstä neuvoteltava ensin lääkärin kanssa.
- Verkkokalvon sairauksista samoin kuin diabeteksestä kärsivien henkilöiden tulisi teettää silmälääkärintutkimus ennen kirkasvalolampun käytön aloittamista.
- Älä käytä kirkasvalolamppua jos kärsit silmäsairauksista kuten harmaakaihista, viherkaihista, näköhermon sairauksista yleisesti ottaen tai silmän lasiaisen tulehduksesta.
- Voimakkaasta valonarkuudesta kärsivien tai migreenille alttiiden henkilöiden on keskusteltava kirkasvalolampun käytöstä lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa.
- Jos olet epävarma terveydentilasi suhteen, neuvottele kirkasvalolampun käytöstä lääkärin kanssa!
- Ennen laitteen käyttöä on poistettava kaikki pakkausmateriaali kokonaan.
- Kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin.
- Mikäli laite on ollut säilytyksessä tai sitä on kuljetettu, pidä laitetta huoneenlämmössä vähintään kahden tunnin ajan ennen käyttöä.

Korjaus

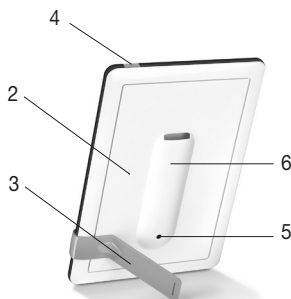
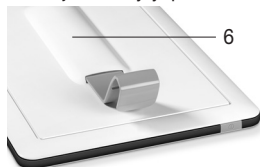
Huomio

- Laitetta ei missään tapauksessa saa avata. Älä yritä korjata laitetta itse. Seurauksena saattaisi olla vakava loukkaantuminen. Tämän kohdan noudattamatta jättäminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

5. Laitteen kuvaus

Yleistä

1. Varjostin
2. Rungon takaosa
3. Jalusta
4. Virtapainike
5. Verkkolaitteen liitin
6. Tukijalan säilytyspidike



6. Käyttöönotto

Poista laite muovista. Tarkista, onko laite vahingoittunut tai virheellinen. Jos laite on vahingoittunut tai viallinen, älä käytä sitä ja ota yhteyttä asiakaspalveluun tai laitteen toimittajaan.

Laitteen asentaminen

Aseta laite tasaiselle pinnalle. Laite tulisi sijoittaa niin, että sen ja käyttäjän välillä on 10–30 cm tilaa. Silloin lampun vaikutusteho on parhaimmillaan.

Verkkoliitäntä

- Vältäaksesi päivänvalolampun mahdolliselta vahingoittumiselta käytä sitä ainoastaan näissä ohjeissa mainitun verkkolaitteen kanssa.
- Kytke verkkolaite sille tarkoitettuun, päivänvalolampun takapuolella olevaan liittimeen. Verkkolaitetta saa käyttää ainoastaan laitteen tyyppikilvessä ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Päivänvalolampun käytön jälkeen irrota verkkolaite ensin pistorasiasta ja vasta sitten itse lampusta.

Huomautus:

- Varmista, että laitteen sijoituspaikan lähellä on pistorasia.
- Vie verkkojohto siten, että siihen ei voi kompastua.

7. Käyttö

1	Irrota tukijalka laitteen takapuolella olevasta säilytyspidikkeestä.
2	Aseta tukijalka sivusuuntaisesti sopivaan kiinnityspaikkaan. TL 30-päivänvalolampun kallistusaste muuttuu tukijalan kiinnityspaikan mukaan. Tällä tavalla kallistumaa voi muokata yksilöllisesti. Tukijalan voi kiinnittää sekä pitkittäiseen että poikittaiseen sivuun. Tämän ansiosta TL 30-lamppua voi käyttää sekä vaakaa- että pystyasennossa.
3	Lampun kytkeminen päälle ► Paina virtapainiketta.

4

Valon nauttiminen

Istu mahdollisimman lähelle lampua, etäisyyden tulisi olla 10 cm – 30 cm. Voit tehdä käytön aikana mitä haluat. Voit lukea, kirjoittaa, puhua puhelimessa ja niin edelleen.

Vilkaise aina silloin tällöin suoraan valoon, koska valon vastaanotto eli vaikutus tapahtuu silmien/verkkokalvon kautta.

Voit käyttää päivänvalolamppua niin usein kuin haluat. Vaikutus on kuitenkin tehokkain, kun valohoitoa otetaan määriteltyjä kestoja noudattaen vähintään 7 peräkkäisenä päivänä.

Tehokkain aika hoidolle on aamukuuden ja iltakahdeksan välillä, ja suositeltu kesto on kaksi tuntia päivässä.

Älä kuitenkaan katso suoraan valoon koko käytön aikaa, koska se saattaisi ärsyttää verkkokalvoa liikaa.

Aloita käyttö lyhyemmällä kestolla, ja pidennä sitä vähitellen viikon ajan.

Huomautus:

Ensimmäisten käyttökertojen jälkeen saattaa esiintyä silmä- ja päänsärkyä, jotka kuitenkin jäävät pois seuraavien kertojen aikana hermoston tottuessa uusiin ärsykkeisiin.

5

Mihin tulisi kiinnittää huomiota

Käytön aikana kasvojen ja lampun välisen etäisyyden tulisi olla 10 cm – 30 cm. Käytön kesto riippuu kuitenkin etäisyydestä:

Luksi	Etäisyys	Käytön kesto
10.000	noin 10 cm	0,5 tuntia
5.000	noin 20 cm	1 tuntia
2.500	noin 30 cm	2 tuntia

Nyrkkisääntönä on: mitä lähempänä valonlähde on, sitä lyhyempi on käyttöaika.

6

Valon nauttiminen pitemmällä aikavälillä

Toista käyttöä vähävaloisina vuodenaikoina vähintään 7 peräkkäisenä päivänä tai pitempäänkin, omien tarpeidesi mukaan. Käsittely kannattaa suorittaa aamun tunteina.

7

Lampun kytkeminen pois päältä

► Paina virtapainiketta.

LED-valot sammuvat. Irrota verkkolaite pistorasiasta.

HUOMIO!

Käytön jälkeen lamppu on lämmin. Anna lampun jäähtyä riittävän kauan ennen sen siirtämistä muualle/pakkaamista!

8. Puhdistus ja hoito

Laite tulee puhdistaa aika ajoin.

Huomio

- Varmista, että laitteen sisään ei pääse vettä!
Ennen puhdistusta laite on aina kytkettävä pois päältä, irrotettava verkkovirrasta, ja sen on annettava jäähtyä.
- Älä puhdista laitetta tiskikoneessa!
Puhdista kevyesti kostutetulla liinalla.
- Kun laite on liitetty verkkovirtaan, laitteeseen ei saa koskea kostein käsin, eikä laitteeseen saa roiskuttaa vettä. Laitetta saa käyttää vain täysin kuivana.
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, äläkä missään tapauksessa laita laitetta veden alle.

Varastointi

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota laite virtalähteestä ja säilytä sitä kuivassa ympäristössä lasten ulottumattomissa.

Ota huomioon kappaleessa „Tekniset tiedot“ annetut säilytysolosuhteet.

9. Ongelmien ratkaisu

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei valaise	Laitteen virta ei ole päällä	Kytke virta virtapainikkeesta.
	Ei virtaa	Kytke verkkolaite kunnolla paikalleen.
	Ei virtaa	Verkkolaite on vioittunut. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään.
	LED-valojen käyttöikä on ylittynyt. Vioittuneet LED-valot.	Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

10. Hävittäminen

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



11. Tekniset tiedot

Malli	GCE501
Tyyppi	TL 30 G
Mitat (LxKxS)	156 x 26 x 236 mm
Paino	noin 320 g (noin 420 g verkkosovittimen ja säilytyspidikkeen kanssa)
Valonlähteet	LED
Teho	7.8 Wattia
Valaistusvoimakkuus	10.000 lx (Etäisyys: noin 10 cm)
Säteily	Näkyvän säteilyalueen ulkopuolella (infrapuna ja UV) olevat säteilytehot
Käyttöolosuhteet	0°C - +35°C, 15-90 % suhteellinen ilmankosteus, ympäröivä paine 700 - 1060 hPa
Varastointiolosuhteet	-20°C - +60°C, 15-90 % suhteellinen ilmankosteus, ympäröivä paine 700 - 1060 hPa
Tuotteen luokitus	ulkoinen virtalähde, suojausluokka II, IP21
LED-polttimon värilämpötila	6.500 K
Toimituslaajuus	päivänvalolamppu, tukijalka, säilytyslaukku, verkkolaite, Tämä käyttöohje
Rajoita lyhyt aallonpituus	440 nm
Laitteen odotettu käyttöikä	1 000 tuntia

TL 30 -laitteen suurin säteilyteho

Säteilyteho	Riskiryhmä luokiteltu standardin IEC 60601-2-57:2011 mukaan	Enimmäisarvo
E _{UVA} : Silmien UV-A	Vaaraton	0,3 W·m ⁻²
ES: Aktiivinen UV – iho & silmät	Vaaraton	0 W·m ⁻²
EIR: Infrapunasäteily – silmien vaarallisen altistumisen rajat	Vaaraton	0 W·m ⁻²
LIR: Verkkokalvon lämpövauriot (heikko visuaalinen ärsyke)	Vaaraton	9,5 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB: Sinivalo	Vaaraton	21 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR: Verkkokalvon lämpövauriot	Vaaraton	1065 W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Löydät sarjanumeron laitteesta tai paristokotelosta.

Kirkkaus: 10 000 luksia (Tämä valaistuksen voimakkuutta koskeva ilmoitus on tarkoitettu ainoastaan tiedoksi. Tämä valonlähde on standardiin IEC 60601-2-57 viitaten luokiteltu vaarattomaksi.).

Elektromagneettista yhteensopivuutta koskevat huomautukset

Laite vastaa lääkkinnällisiä laitteita koskevaa EU-direktiiviä 93/42/ETY, lääketieteellisten tuotteiden käytöstä annettua Saksan lakia sekä eurooppalaista standardia EN 60601-1-2 (vastaa standardien CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11 vaatimuksia) ja noudattaa sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia erityisiä varotoimenpiteitä.

- Laite soveltuu käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laite voi olla käytettävissä vain rajallisesti, mikäli käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi virheilmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Laitetta ei saa käyttää välittömästi toisten laitteiden vieressä tai osana laitepinoa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käytötapa on kuitenkin välttämätön, tätä laitetta ja muita laitteita on pidettävä silmällä niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin sellaisten lisävarusteiden käyttö, jotka tämän laitteen valmistaja on hyväksynyt tai toimittanut, voi kasvattaa sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi heikentää laitteen tehoa.

Verkkolaite

Malli	LXCP12-012650BEH
Sisääntulo	100–240 V ~ 50/60 Hz
Ulostulo	12 V DC, 650 mA
Suoja	Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa II
	Tasavirtaliittimen napaisuus
Luokitus	IP21, suojausluokkaa II

12. Takuu / Huolto

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (jäljempänä "Beurer") myöntää tälle tuotteelle takuun jäljempänä mainituin ehdoin ja jäljempänä kuvatussa laajuudessa.

Jäljempänä ilmoitetut takuehdot eivät vaikuta myyjän lakisääteisiin takuuvetoitteisiin, jotka syntyvät ostajan kanssa solmittavan kauppasopimuksen myötä.

Takuu on lisäksi voimassa riippumatta lain määräämistä vastuista.

Beurer takaa, että tuote toimii moitteetta ja että siitä ei puutu mitään.

Maailmanlaajuinen takuu-aika on 3 vuotta siitä, kun ostaja ostaa uuden, käyttämättömän tuotteen.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostaja on hankkinut kuluttajana ja joita hän käyttää ainoastaan henkilökohtaisiin tarkoituksiin kotitalouskäytössä.

Voimassa on Saksan laki.

Jos tällainen tuote osoittautuu takuuajana epätäydelliseksi tai sen toiminnassa on puutteita jäljempänä ilmoitettujen ehtojen mukaisesti, Beurer toimittaa näiden takuehtojen mukaisesti maksutta korvaavan tuotteen tai korjaa tuotteen.

Kun ostaja haluaa ilmoittaa takuutapauksesta, hänen on käännäytävä ensin paikallisen jälleenmyyjän puoleen: katso asiakaspalvelusoihteet oheisesta Service International luettelosta.

Tämän jälkeen ostaja saa tarkempia tietoja takuutapauksen käsittelystä, esim. mihin hän voi lähettää tuotteen ja mitä asiakirjoja vaaditaan.

Takuuvaatimus voidaan tehdä vain, jos ostaja pystyy esittämään

- laskukopion/ostokuitin
- alkuperäisen tuotteen

Beurerille tai Beurerin valtuuttamalle yhteistyökumppanille.

Takuu ei kata

- tuotteen normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista
- tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita, jotka kuluvat asianmukaisessa käytössä (esim. paristoja, akkuja, mansetteja, tiivisteitä, elektrodeja, lamppuja, vaihtopäitä tai inhalaattorin varusteita)
- tuotteita, joita on käytetty, puhdistettu, varastoitu tai huollettu epäasiallisesti ja/tai käyttöohjeen määräysten vastaisesti, eikä tuotteita, jotka ostaja tai muu kuin Beurerin valtuuttama huoltopiste on avannut, korjannut tai muuttanut
- kuljetuksessa valmistajan ja asiakkaan tai huoltopisteen ja asiakkaan välillä aiheutuneita vaurioita
- kakkoslaatuina tai käytettyinä ostettuja tuotteita
- tuotteessa esiintyvistä puutteista johtuvia välillisiä vahinkoja (tällaisessa tapauksessa voidaan kuitenkin mahdollisesti esittää vaateita tuotevastuun tai muiden lain määräämien vastuiden perusteella).

Korjaukset tai koko tuotteen vaihtaminen eivät missään tapauksessa pidennä takuu-aikaa.



Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

Kære kunde

Det glæder os, at du har valgt et produkt fra vores sortiment. Vores navn står for avancerede og gennemtestede kvalitetsprodukter inden for varme, vægt, blodtryk, legemstemperatur, puls, blid terapi, massage, skønhed, luft og baby.

Med venlig hilsen
Beurer-teamet

Hvorfor bruge en dagslyslampe?

Når solskinstimerne reduceres mærkbart om efteråret, og mennesker opholder sig længere tid indendørs i vintermånederne, kan der opstå symptomer på lysmangel. Disse symptomer kaldes ofte for „vinterdepression“. Der kan være mange forskellige symptomer:

- Ubalance
- Nedtrykthed
- Energimangel og passivitet
- Generel utilpashed
- Øget behov for søvn
- Manglende appetit
- Koncentrationsbesvær

Årsagen til disse symptomer er det faktum, at lys og især sollys er livsvigtigt og påvirker menneskekroppen direkte. Sollyset styrer indirekte produktionen af melatonin, som kun afgives til blodet, når det er mørkt. Dette hormon fortæller kroppen, at det er sengetid. I de solfattige måneder produceres der derfor mere melatonin. Derved får vi sværere ved at stå op, fordi kropsfunktionerne er nedsat. Hvis dagslyslampen anvendes umiddelbart efter, at man er vågnet om morgenen, kan produktionen af melatonin standses, så stemningslejet ændrer sig positivt. Ved lysmangel hæmmes desuden produktionen af lykkehormonet serotonin, hvilket har stor indflydelse på vores „velvære“. Ved anvendelse af lys sker der altså kvantitative ændringer af hormoner og signalstoffer i hjernen, som kan påvirke vores aktivitetsniveau, følelser og velvære. Lys kan være en hjælp ved denne hormonelle ubalance. Dagslyslamper er en velegnet erstatning for det naturlige sollys, der kan modvirke denne form for forstyrrelse af hormonbalancen.

Inden for det medicinske område anvendes dagslyslamper i lysterapi som middel mod symptomer på lysmangel. Dagslyslamper simulerer dagslys over 10.000 lux. Dette lys kan påvirke menneskekroppen og anvendes som behandling og forebyggelse. Normalt elektrisk lys er derimod ikke tilstrækkeligt til at påvirke hormonbalancen. I et kontor med god belysning er lysstyrken f.eks. ikke på mere end 500 lux.

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	43	7. Anvendelse	45
2. Symbolforklaring	43	8. Rengøring og vedligeholdelse	46
3. Tilsigtet brug	43	9. Sådan løser du driftsproblemer	47
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	43	10. Bortskaffelse	47
5. Beskrivelse af apparatet	45	11. Tekniske data	47
6. Ibrugtagning	45	12. Garanti / Service	49

1. Leveringsomfang

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér for brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Dagslyslampe
- 1 x Fod
- 1 x Opbevaringstaske
- 1 x Denne betjeningsvejledning
- 1 x Strømforsyning

2. Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Advarsel Advarsel om risiko for personskade eller sundhedsfare		CE-mærkningen bekræfter overensstemmelsen med de grundlæggende krav i direktivet 93/42/EEC om medicinske anordninger
	Vigtigt Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret		Tilladt opbevaringstemperatur og -luftfugtighed
	Produktoplysninger Henvisning til vigtige oplysninger		Tilladt driftstemperatur og -luftfugtighed
	Følg betjeningsvejledningen Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet og/eller betjeningen af apparater eller maskiner.	IP21	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover, og mod lodret dryppende vand
	Producent		Serienummer
	Apparat af beskyttelsesklasse II Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2.		Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.
	Tænd/sluk		Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

3. Tilsigtet brug

Dagslyslampen er kun beregnet til bestråling af den menneskelige krop. Anvend ikke dagslyslampen på dyr. Apparatet er udelukkende beregnet til privat brug derhjemme. Apparatet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug. Dagslyslampen er beregnet til at kompensere for effekterne af mangel på lys, især sollys, og til at lindre vinterens emotionelle forstyrrelser, humørsvingninger og problemer med døgnrytmen og søvnproblemer.

4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger

Læs denne brugsvejledning opmærksomt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel

- Dagslyslampen er kun beregnet til bestråling af den menneskelige krop.
- Sørg for brug for at sikre, at lampen ikke har nogen synlige skader, og at alt emballeringsmateriale fjernes. Undlad at bruge den i tilfælde af tvivl, og kontakt din forhandler, eller henvend dig på den angivne kundeserviceadresse.
- Sørg også for, at dagslyslampen står sikkert.
- Lampen må kun tilsluttes den netspænding, der er angivet på typeskiltet.
- Sænk ikke lampen ned i vand, og brug den ikke i vådrum.

- Brug ikke lampen til værgeløse personer, børn under 3 år eller varmeufølsomme personer (personer med sygdomsbetingede hudforandringer), efter indtagelse af smertelindrende lægemidler, alkohol eller euforiserende stoffer.
- Hold børn på afstand af emballeringsmaterialet (kvælningssfare!).
- Opbevar ikke lampen i afskærmet, tildækket eller emballeret tilstand, når den er varm.
- Træk altid strømforsyningen ud, og lad apparatet køle af, inden du berører det.
- Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjtes vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.
- Husk altid at tilslutte og afbryde strømforsyningen til lysnettet med tørre hænder, og berør altid kun tænd/sluk-knappen med tørre hænder.
- Hold netkablet væk fra varme genstande og åben ild.
- Beskyt lampen mod kraftige stød.
- Træk ikke strømforsyningen ud af stikkontakten ved at trække i netstikket.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet er først blevet koblet fra lysnettet, når strømforsyningen er blevet trukket ud af stikkontakten.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af brændbare narkosegasforbindelser med gas, ilt eller kvælstofoxid.
- Der skal ikke foretages nogen kalibrering eller forebyggende kontroller og vedligeholdelsesforanstaltninger på dette apparat.
- Apparatet kan ikke repareres. Det indeholder ingen dele, som kan repareres.
- Det er ikke tilladt at modificere noget på apparatet uden producentens tilladelse.
- Hvis apparatet modificeres, skal der foretages grundige test og kontroller for at garantere den fortsatte sikkerhed ved videre brug af apparatet.
- Opbevar kabler uden for små børns rækkevidde for at forhindre, at de kommer til at sidde fast i eller bliver kvalt af et kabel.
- Apparatet er beregnet til at blive betjent af patienterne. Apparatet og tilbehøret skal anvendes i henhold til denne vejledning.

Generelle oplysninger

Vigtigt!

- Ved indtagelse af lægemidler som smertelindrende medicin, blodtryksmedicin og antidepressiva bør man forinden spørge lægen til råds om brug af dagslyslampen.
- Hos personer med nethindesygdomme samt hos diabetikere bør der foretages en undersøgelse hos øjenlægen, inden brugen af dagslyslampen påbegyndes.
- Brug ikke dagslyslampen ved øjensygdomme som grå stær, grøn stær, problemer med synsnerven generelt eller ved betændelse i glaslegemet.
- Personer med alvorlig lysfølsomhed og tendens til migræne skal først rådføre sig med en læge angående brugen af dagslyslampen.
- Konsulter din egen læge, hvis du på nogen måde er i tvivl om de sundhedsmæssige følger af brug af dagslyslampen!
- Fjern alt emballeringsmateriale før brug af lampen.
- Pærerne er ikke omfattet af garantien.
- Hvis apparatet er blevet lagret eller transporteret, skal det opbevares ved stuetemperatur i mindst to timer, inden det tages i brug.

Reparation

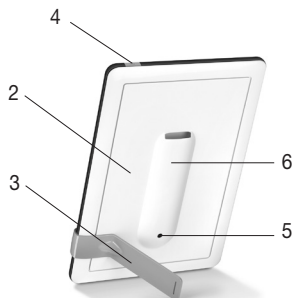
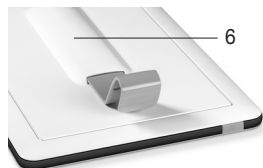
Vigtigt!

- Du må ikke åbne enheden. Forsøg aldrig selv at reparere lampen. I modsat fald risikerer du at komme alvorligt til skade. Forsøger du alligevel at reparere lampen på egen hånd, bortfalder garantien.
- Henvend dig til kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis reparationer skulle blive nødvendige.

5. Beskrivelse af apparatet

Oversigt

1. Lysskærm
2. Kabinettets bagside
3. Fod
4. Tænd/Sluk-knap
5. Strømforsyningstilslutning
6. Opbevaringsholder til foden



6. Ibrugtagning

Tag apparatet ud af folien. Kontroller apparatet for skader og fejl. Hvis du finder skader eller fejl på apparatet, må apparatet ikke anvendes, og du skal kontakte kundeservice eller leverandøren.

Opstilling

Anbring apparatet på en jævn flade. Stedet skal vælges, så afstanden fra apparatet til brugeren er mellem 10 cm og 30 cm. Her har lampen sin optimale effekt.

Tilslutning til lysnettet

- Dagslyslampen må kun bruges sammen med den her beskrevne strømforsyning for at forhindre en mulig beskadigelse af dagslyslampen.
- Slut strømforsyningen til den dertil beregnede tilslutning på bagsiden af dagslyslampen. Strømforsyningen må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Efter brug af dagslyslampen skal du først afbryde strømforsyningen fra stikkontakten og derefter fra dagslyslampen.

Bemærk:

- Vælg et opstillingssted, hvor der er en stikkontakt i nærheden.
- Før strømledningen sådan, at der ikke er risiko for, at nogen snubler over den.

7. Anvendelse

1	Tag foden ud af opbevaringsholderen på bagsiden af apparatet.
2	Fastgør foden fra siden. Afhængigt af hvor du anbringer holderen, ændres positionen/hældningen af TL 30. På denne måde kan hældningen tilpasses individuelt. Foden kan både anbringes på langs eller på tværs af apparatet. Dermed kan du både anvende TL 30 vandret og lodret.
3	Sådan tændes lampen ► Tryk på tænd/sluk-knappen.

4

Sådan bruges lampen

Sæt dig tæt på lampen, helst i en afstand af 10-30 cm. Under brugen kan du gøre de samme ting, som når du ellers sidder ned. Du kan læse, skrive, telefonere osv.

Kik gentagne gange kortvarigt direkte ind i lyset, da optagelsen og virkningen sker via øjnene/nethinden.

Du kan bruge dagslyslampen lige så ofte, som du har lyst. Behandlingen er dog mest effektiv, hvis du foretager lysterapien ud fra de angivne tider mindst 7 dage i træk.

Det mest effektive tidspunkt på dagen for behandlingen er mellem kl. 6 om morgenen og kl. 20 om aftenen.

Det anbefales at lade behandlingen vare 2 timer dagligt.

Kik dog ikke direkte ind i lyset under hele anvendelsestiden, da dette vil kunne medføre irritation af nethinden.

Begynd med kortere varende bestråling, og øg bestrålingstiden hen over en uge.

Bemærk:

Efter de første anvendelser kan der forekomme øjensmerter og hovedpine, men kun efter de første, da nervesystemet derefter har vænnet sig til den nye stimulering.

5

Vær opmærksom på følgende

Ved anvendelse anbefales en afstand på 10-30 cm mellem ansigt og lampe. Anvendelsesvarigheden afhænger også af afstanden:

Lux	Afstand	Anvendelsens varighed
10.000	ca. 10 cm	0,5 timer
5.000	ca. 20 cm	1 timer
2.500	ca. 30 cm	2 timer

Der gælder følgende princip:

Jo mindre afstand til lyskilden, desto kortere anvendelsestid.

6

Brug af lampen over et længere tidsrum

Gentag anvendelsen på den lysfattede årstid mindst 7 på hinanden følgende dage, evt. også længere, afhængigt af individuelt behov. Behandlingen skal helst ske i morgentimerne.

7

Sådan slukkes lampen

► Tryk på Tænd/Sluk-knappen. LED'erne slukkes. Træk strømforsyningen ud af stikkontakten.

VIGTIGT!

Lampen er varm efter brug. Lad først lampen køle af i tilstrækkelig tid, før du stiller den til side og/eller pakker den ned!

8. Rengøring og vedligeholdelse

Lampen bør rengøres engang imellem.

⚠ Vigtigt!

- Pas på, at der ikke kommer vand ind i lampens indre!
- Lampen skal være slukket, afbrudt fra lysnettet og afkølet, inden den rengøres.
- Undlad at rengøre lampen i opvaskemaskinen!
Rengør den med en lidt fuktad trasa.
- Tag ikke fat i lampen med fugtige hænder, når den er tilsluttet. Lampen må ikke udsættes for vandstænk. Den må kun bruges, når den er fuldstændig tør.
Brug ikke skrabe rengøringsmidler, og hold aldrig lampen under vand.

Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende apparatet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt sted uden for børns rækkevidde og med stikket trukket ud.

Se de anførte opbevaringsbetingelser i kapitlet „Tekniske data“.

9. Sådan løser du driftsproblemer

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet lyser ikke	Tænd/sluk-knap slået fra	Slå tænd/sluk-knappen til.
	Ingen strøm	Tilslut strømforsyningen korrekt.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandleren.
	LED'ernes levetid er overskredet. LED'erne er defekte.	Henvend dig til kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis reparationer skulle blive nødvendige

10. Bortskaffelse

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



11. Tekniske data

Model-nr.	GCE501
Type	TL 30 G
Mål (BHD)	156 x 26 x 236 mm
Vægt	ca. 320 g (ca. 420 g med strømforsyning + opbevaringstaske)
Lysarmatur	LED
Effekt	7,8 Watt
Belysningsstyrke	10.000 Lux (Afstand: ca. 10 cm)
Stråling	Strålingseffekten uden for det synlige område (infrarød og UV) er så lav, at den ikke udgør nogen risiko for øjne og hud.
Anvendelsesforhold	0°C til +35°C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700 - 1060 hPa omgivende tryk
Opbevaringsforhold	-20°C til +60°C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700 - 1060 hPa omgivende tryk
Produktklassificering	ekstern strømforsyning , Beskyttelsesklasse II, IP21
Farvetemperatur på LED'erne	6.500 kelvin
Leveringsomfang	Dagslyslampe, Fod, Opbevaringstaske, Denne betjeningsvejledning, Strømforsyning
Begræns kort bølgelængde	440 nm
Forventet levetid på enheden	1.000 timer

TL 30-lampens maksimale stråleeffekt

Stråleeffekt	Klassificering af risikogruppen i henhold til IEC 60601-2-57:2011	Maksimal værdi
E_{UV-A} : Øje UV-A	Fri gruppe	0,3 W·m ⁻²
ES: Aktinisk UV hud og øje	Fri gruppe	0 W·m ⁻²

EIR: Infrarød stråling, grænser for farlig eksponering af øjnene	Fri gruppe	0 W·m ⁻²
LIR: Retinal termisk (svag visuel irritation)	Fri gruppe	9,5 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB: Blåt lys	Fri gruppe	21 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR: Retinal termisk	Fri gruppe	1065 W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Forbehold for tekniske ændringer.

Serienummeret kan findes på apparatet eller i batterirummet.

Lysstyrke: 10.000 lux (Den anførte belysningsstyrke er udelukkende beregnet til informationsformål. Med henblik på standarden IEC 60601-2-57 er denne lyskilde klassificeret som fri gruppe).

Anvisninger vedr. elektromagnetisk kompatibilitet

Apparatet er i overensstemmelse med EU-direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF, loven om medicinske produkter og den europæiske standard EN 60601-1-2 (overensstemmelse med CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller svigt af skærmen/apparatet.
- Dette apparat bør ikke anvendes lige ved siden af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser af og fejl i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet på ovenstående måde, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.

Strømforsyning

Model-nr.	LXCP12-012650BEH
Indgang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Udgang	12V DC, 650 mA
Beskyttelse	Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og opfylder dermed beskyttelsesklasse II
	Jævnspændingstilslutningens polaritet
Klassifikation	IP21, beskyttelsesklasse II

12. Garanti / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (herefter kaldet "Beurer") giver garanti for dette produkt i henhold til nedenstående forudsætninger og i det omfang, der er beskrevet herunder.

Efterfølgende garantibetingelser berører ikke sælgers lovpligtige garantiforpligtelser i henhold til købekontrakten med køber.

Garantien dækker ligeledes uændret for lovpligtige erstatningsbestemmelser.

Beurer giver garanti for, at dette produkt er fuldstændigt og fungerer problemfrit.

Den verdensomspændende garantiperiode er 3 år fra den dato, hvor køberen køber det nye, ubrugte produkt.

Denne garanti gælder kun for produkter, som køber har erhvervet som forbruger og udelukkende til personlig og privat brug.

Den tyske lovgivning er gældende.

Såfremt det inden for garantiperioden viser sig, at produktet er ufuldstændigt eller mangelfuldt i sin funktion i henhold til de efterfølgende bestemmelser, vil Beurer foretage en gratis ombytning eller reparation.

Hvis køber ønsker at indberette et garantikrav, skal han først henvende sig til den lokale forhandler - se serviceadresserne på den medfølgende liste "Service International".

Der modtager køber nærmere oplysninger om behandlingen af garantikravet, f.eks. hvor produktet skal sendes hen, og hvilken dokumentation der er nødvendig.

Der kan kun stilles krav i henhold til garantien, når køber:

- har en kopi af fakturaen/kvitteringen for købet og
 - det originale produkt
- og kan fremlægge disse for Beurer eller en autoriseret Beurer-partner.

Følgende er udtrykkeligt udelukket fra denne garanti

- Slitage, som opstår ved normal brug af produktet.
- Tilbehør, som følger med produktet, og som nedslides eller opbruges ved korrekt brug (f.eks. batterier, genopladelige batterier, manchetter, tætninger, elektroder, elpærer, tilbehørsdele og inhalatortilbehør).
- Produkter, som er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med anvisningerne i brugervejledningen, samt produkter som er blevet åbnet, repareret eller ændret af køber eller et servicecenter, der ikke er autoriseret af Beurer.
- Skader, som opstår under transporten mellem producenten og kunden eller mellem servicecentret og kunden.
- Produkter, der sælges som 2.-sorteringsvarer eller brugte varer.
- Følgeskader, som skyldes en mangel på produktet (i et sådant tilfælde kan der muligvis stilles krav i henhold til produktansvarsloven eller andre lovpligtige erstatningsbestemmelser).

Reparationer eller ombytning forlænger under ingen omstændigheder garantiperioden.



Les denne bruksanvisningen grundig, oppbevar den for senere bruk, gjør den tilgjengelig for andre brukere og følg anvisningene.

Kjære kunde!

Det glæder oss at du har valgt et av våre produkter. Vårt navn står for høyverdige og inngående testede kvalitetsprodukter innenfor områdene varme, vekt, blodtrykk, kroppstemperatur, puls, myk terapi, massasje, skjønnhet, luft og baby.

Vennlig hilsen
Beurer-teamet

Hvorfor bruke dagslyslampe?

Det blir merkbart færre lystimer idet vi går mot høst, og mye av vinterhalvåret blir tilbrakt innendørs. Dette kan føre til lysmangel, eller såkalt vinterdepresjon. Vinterdepresjonen kan gi seg utslag i f.eks.

- Ubalanse
- Nedtrykthet
- Manglende energi og tiltakslyst
- Generelt ubehag
- Økt søvnbehov
- Manglende matlyst
- Konsentrasjonsvansker

Årsaken til at disse symptomene oppstår, er at vi får for lite av det livsviktige (sol)lyset og dermed kommer i ulage. Sollyset styrer indirekte produksjonen av melatonin, som bare avgis til blodet når det er mørkt. Dette hormonet sier til kroppen at det er tid for å sove. I de solfattige månedene økes derfor produksjonen av melatonin. Derfor blir det vanskeligere å stå opp, siden kroppsfunksjonene er nedsatt. Hvis dagslys blir brukt rett etter at man har våknet om morgenen, kan produksjonen av melatonin bli avsluttet, slik at man opplever en positiv stemningsveksel. Ved lysmangel forhindres i tillegg produksjonen av lykkehormonet serotonin, noe som har en avgjørende påvirkning på vårt velbefinnende. Ved bruk av lys handler det altså om kvantitative forandringer av hormoner og signalstoffer i hjernen, som kan påvirke aktivitetsnivået og følelsene våre samt vårt velbefinnende. Ved slik hormonell ubalanse kan lys være til hjelp. Dagslyslampene fungerer som erstatning for naturlig sollys og motvirker den hormonelle ubalansen vi kjenner som vinterdepresjon.

Dagslyslamper brukes allerede som medisinsk utstyr for behandling mot vinterdepresjoner. Dagslyslampene simulerer dagslys med en intensitet på over 10 000 lux. Dette lyset kan påvirke kroppen og dempe eller forebygge symptomer på lysmangel. Vanlig elektrisk lys er derimot altfor svakt til å ha effekt på hormonbalansen. I et godt belyst kontor er f.eks. belysningsstyrken ikke mer enn knappe 500 lux.

Innhold

1. Leveringsomfang	51	7. Bruk	53
2. Tegnforklaring	51	8. Rengjøring og vedlikehold	54
3. Forskriftsmessig bruk	51	9. Fremgangsmåte ved problemer?	55
4. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger	51	10. Avfallshåndtering	55
5. Produktbeskrivelse	53	11. Tekniske data	55
6. Før bruk	53	12. Garanti / Service	56

1. Leveringsomfang

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 x Dagslyslampe
- 1 x Sokkel
- 1 x Oppbevaringsveske
- 1 x Nettdapter
- 1 x Denne bruksanvisningen

2. Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	Advarsel Advarsel om fare for skader eller helsemessig risiko.		CE-merkingen dokumenterer konformitet med de grunnleggende kravene i direktivet 93/42/EEC for medisinsk utstyr
	Obs Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparatet/tilbehøret.		Tillatt lagringstemperatur og -luftfuktighet
	Produktinformasjon Henvisning til viktig informasjon		Tillatt driftstemperatur og -luftfuktighet
	Følg instruksjonene Les instruksjonene før du starter arbeidet og / eller bruker enheten eller maskinen	IP21	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter på 12,5 mm og større, og mot vertikalt dryppvann
	Produsent		Serienummer
	Klasse II-enhet Enheden er dobbeltisolert og overholder dermed beskyttelsesklasse 2.		Bruk emballasjen miljøriktig
	AV/PÅ		Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr 2002/96/EF – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

3. Forskriftsmessig bruk

Dagslyslampen skal bare benyttes til bestråling av menneskekroppen. Ikke bruk dagslyslampen på dyr. Apparatet er kun ment til privat bruk. Apparatet er ikke beregnet til profesjonelt bruk. Dagslys terapilampen er beregnet på å kompensere for effekten av mangelen på lys, spesielt sollys, og gi lindring fra affektive lidelser som vinteren, humørsykdommer og døgnrytmeforstyrrelser.

4. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger

Les grundig gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den til senere bruk, gjør den tilgjengelig for andre brukere og følg merknadene.

Sikkerhetsanvisninger

Advarsel

- Dagslyslampen er kun tiltenkt for bestråling av menneskekroppen.
- Før bruk må man kontrollere at apparatet og tilbehøret ikke har noen synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet i tvilstilfeller. Henvend deg til forhandleren eller til den angitte adressen for kundeservice.
- Pass også på at dagslyslampen står stødig.
- Apparatet skal bare tilkobles den nettspenningen som er oppgitt på typeskiltet.
- Ikke senk apparatet ned i vann og ikke bruk det i våtrom.

- Apparatet skal ikke brukes av personer som ikke kan ta ansvar for seg selv, barn under 3 år eller personer som ikke er følsomme for varme (personer med sykdomsbetingede hudforandringer), etter inntak av smertestillende medikamenter, alkohol eller narkotika.
- Hold barn unna emballasjen (Kvelningsfare!).
- Apparatet må ikke tildekkes, overdekkes eller oppbevares forpakket når apparatet er varmt.
- Trekk alltid ut nettadapteren og la apparatet kjøle seg ned før du berører det.
- Ikke ta på apparatet med våte hender når det er koblet til, apparatet må ikke utsettes for vannsprut. Apparatet må bare brukes når det er fullstendig tørt.
- Påse at du er tørr på hendene når du setter inn og trekker ut strømadapteren og når du berører PÅ/AV-knappen.
- Hold strømledningen unna varme gjenstander og åpen flamme.
- Beskytt apparatet mot kraftige støt.
- Ikke hold i adapterledningen når du trekker nettadapteren ut av stikkkontakten.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skader på det eller det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Frakobling fra forsyningsnettet er bare garantert når nettadapteren er trukket ut av stikkkontakten.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare narkosegass/luft-blandinger, oksygen eller nitrogenoksid.
- Det skal ikke utføres noen form for kalibrering, forebyggende kontroll eller vedlikehold på dette apparatet.
- Det er ikke mulig å reparere apparatet. Det inneholder ingen deler som brukeren kan reparere.
- Det må ikke gjøre endringer på apparatet uten produsentens tillatelse.
- Hvis det gjøres endringer på apparatet må det gjennomføres grundige tester og kontroller for å kunne garantere sikkerheten ved fortsatt bruk av apparatet.
- Oppbevar kabelen utenfor små barns rekkevidde for å unngå innvikling og kvelning.
- Apparatet er ment for betjening av pasienten. Apparat og tilbehør skal brukes i samsvar med denne bruksanvisningen.

Generell informasjon

Obs

- Ved inntak av medikamenter som smertestillende eller blodtrykkssenkende midler og antidepressiver, bør man snakke med legen før bruk av dagslyslampen.
- Personer med netthinnesykdommer og diabetikere bør undersøkes av øyelege før de begynner å bruke dagslyslampen.
- Bruk ikke apparatet ved øyesykdommer som grå stær, grønn stær, sykdommer på synsnerven og ved betennelse på glasslegemet.
- Personer med utpreget lysomfintlighet eller som er plaget med migrene, bør rådføre seg med legen før bruk av dagslyslampen.
- Konsulter fastlegen din ved enhver form for helsemessige betenkeligheter.
- Fjern all emballasje før bruk.
- Lyskilden er unntatt fra garantien.
- Etter lagring og transport av apparatet må det stå i romtemperatur i minst to timer før det tas i bruk.

Reparasjon

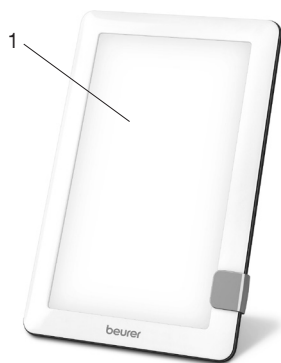
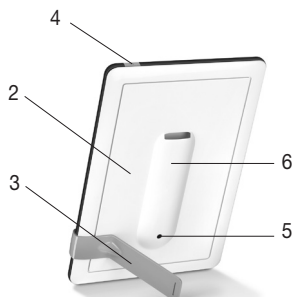
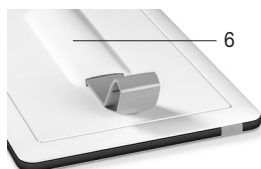
Obs

- Ikke åpne apparatet. Forsøk ikke å reparere apparatet selv. Følgene av dette kan være alvorlige skader. Ved uautoriserte inngrep oppheves garantien.
- Henvend deg til kundeservice eller en autorisert forhandler ved reparasjoner.

5. Produktbeskrivelse

Oversikt

1. Lysskjerm
2. Hus (bakside)
3. Fot
4. Av/på-knapp
5. Kontakt for nettadapter
6. Oppbevaringsholder for sokkel



6. Før bruk

Ta apparatet ut av folien. Kontroller apparatet for skader og feil. Hvis det fastslås skader eller feil på apparatet, skal det ikke tas i bruk og du må kontakte kundeservice eller din leverandør.

Plassering

Plasser apparatet på et jevnt underlag. Plasseringen skal velges slik at avstanden fra apparatet til brukeren er mellom 10 og 30 cm. Da har lampen optimal virkning.

Tilkobling til strømnettet

- Dagslyslampen skal kun brukes sammen med nettadapteren som er beskrevet her, for å unngå mulige skader på dagslyslampen.
- Koble nettadapteren til kontakten på baksiden av dagslyslampen. Adapteren skal kun kobles til nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Når du er ferdig med å bruke dagslyslampen, kobler du først nettadapteren fra stikkkontakten og deretter fra dagslyslampen.

Merk:

- Pass på at det finnes en stikkontakt i nærheten av det stedet du setter opp apparatet.
- Plasser ledningen slik at det ikke er fare for at noen kan snuble i den.

7. Bruk

1	Løsne sokkelen fra oppbevaringsholderen på baksiden av apparatet.
2	Klips sokkelen inn på siden. Avhengig av hvor du plasserer holderen, endres posisjonen/hellingen for TL 30. På denne måten kan du selv bestemme hvor skrått lampen skal stå. Sokkelen kan plasseres både på langsiden og kortsiden. Det betyr at TL 30 kan brukes både horisontalt og vertikalt.
3	Slå på lampen ► Trykk på Av/på-knappen.

4

Nyt lyset

Sett deg så nær lampen som mulig, mellom 10 cm og 30 cm. Du kan fortsette med dine vanlige gjøremål mens du bruker lampen. Du kan lese, skrive, snakke i telefonen osv.

• Se stadig rett inn i lyset i korte øyeblikk, siden opptaket eller virkningen skjer via øynene/netthinnen.

• Du kan bruke dagslyslampen så ofte du vil. For å oppnå best mulig effekt bør du imidlertid fullføre den anbefalte lysbehandlingen hver dag i minst 7 dager etter hverandre.

• Behandlingen er mest effektiv mellom klokken 06 og klokken 20 og bør ha en varighet på to timer.

• Se imidlertid ikke direkte inn i lyset hele tiden mens du bruker apparatet, da dette kan føre til irritasjon av netthinnen.

• Begynn bestråling med kortere varighet, øk varigheten i løpet av en uke.

Merk:

Etter de første gangene man bruker apparatet, kan øyne- og hodesmerter forekomme. Disse vil forsvinne ved senere bruk, fordi nervesystemet da har vent seg til den nye påvirkningen.

5

Pass på

Den anbefalte avstanden mellom ansiktet og lampen under bruk er 10-30 cm. Anbefalt lysbehandlingstid avhenger av avstanden:

Lux	Avstand	Bruksvarighet
10.000	ca. 10 cm	0,5 timer
5.000	ca. 20 cm	1 timer
2.500	ca. 30 cm	2 timer

Generelt gjelder: Jo nærmere man sitter lyskilden, desto kortere tid bør apparatet brukes.

6

Å nyte lyset over et lengre tidsrom

Gjenta bruken av apparatet i minst syv dager etter hverandre eller lenger, etter individuelt behov i den lysfattige årstiden. Behandlingen bør gjennomføres på morgenen.

7

Slå av lampen

► Trykk på Av/på-knappen.

LED-ene slukner. Trekk støpslet ut av stikkontakten.

OBS!

Lampen er varm etter bruk. La lampen avkjøles lenge nok før du rydder den bort eller pakker den ned!

8. Rengjøring og vedlikehold

Apparatet bør rengjøres av og til.

⚠ Obs

- Påse at det ikke kommer vann inn i apparatet.
Før hver rengjøring må apparatet være avslått, koblet fra strømnettet og avkjølt.
- Ikke rengjør apparatet i oppvaskmaskinen.
Rengjør lampen med en lett fuktet klut.
- Ikke ta på apparatet med våte hender når det er koblet til, apparatet må ikke utsettes for vannsprut. Apparatet må bare brukes når det er fullstendig tørt.
Ikke bruk noen sterke rengjøringsmidler og hold aldri apparatet under vann.

Oppbevaring

Hvis apparatet ikke skal brukes i et lengre tidsrom, skal det oppbevares med strømmen frakoblet på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde.

Overhold oppbevaringsbetingelsene som er angitt i „Tekniske data“.

9. Fremgangsmåte ved problemer?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet lyser ikke	Av/på-knappen er avslått	Slå på med Av/på-knappen.
	Ingen strømtilførsel	Tilkoble nettadapteren korrekt.
	Ingen strømtilførsel	Nettadapteren er defekt. Kontakt kundeservice eller din forhandler.
	Levetid for LEDer overskredet. LEDer defekte.	Henvend deg til kundeservice eller en autorisert forhandler ved reparasjoner.

10. Avfallshåndtering

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



11. Tekniske data

Modellnr.	GCE501
Type	TL 30 G
Mål (b / h / d)	156 x 26 x 236 mm
Vekt	ca. 320 g (ca. 420 g med nettadapter + oppbevaringsveske)
Belysningselementet	LED
Effekt	7,8 Watt
Lysstyrke	10.000 Lux (Avstand: ca. 10 cm)
Stråling	Strålingseffekten utenfor det synlige området (infrarød og UV) er så lav at den er ufarlig for øyne og hud.
Driftsbetingelser	0 °C til +35 °C, 15-90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivelsestrykk
Oppbevaring	-20 °C til +60°C, 15-90 % relativ luftfuktighet, 700 - 1060 hPa omgivelsestrykk
Produktklassifisering	Ekstern strømforsyning, Beskyttelsesklasse II, IP21
LED-enes fargetemperatur	6.500 Kelvin
Dette følger med	Dagslampe, Sokkel, Oppbevaringsveske, Nettadapter, Denne bruksanvisningen
Begrens kort bølgelengde	440 nm
Forventet levetid på enheten	1000 timer

Maksimal strålingseffekt fra TL 30

Strålingseffekt	Risikogruppe klassifisert i henhold til IEC 60601-2-57:2011	Maksimalverdi
E _{UVA} : Øye UV-A	Åpen gruppe	0,3 W·m ⁻²
ES: Aktinisk UV hud og øye	Åpen gruppe	0 W·m ⁻²
EIR: Infrarød stråling fareeksponeringsgrenser for øynene	Åpen gruppe	0 W·m ⁻²
LIR: Retinal termisk (svak visuell stimulering)	Åpen gruppe	9,5 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB: Blått lys	Åpen gruppe	21 W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR: Retinal termisk	Åpen gruppe	1065 W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Med forbehold om tekniske endringer.

Serienummeret står på apparatet eller i batterirommet.

Lysstyrke: 10000 lux (Denne angivelsen om lysstyrke er kun ment som informasjon. I samsvar med standarden IEC 60601-2-57 er denne lyskilden klassifisert i åpen gruppe).

Anvisninger om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparatet overholder EU-direktivet om medisinsk utstyr 93/42/EØF, tysk, samt EU-standardEN 60601-1-2 (samsvar med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) og er underlagt spesielle forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- Apparatet kan under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang i nærheten av elektromagnetisk støy. Som følge av dette kan det for eksempel forekomme feilmeldinger eller svikt i displayet/apparatet.
- Unngå bruk av dette apparatet rett ved siden av andre apparater eller med andre apparater i stablet form, for dette kan føre til feil driftsmåte. Hvis den nevnte typen bruk likevel er nødvendig, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres for å bli overbevist om at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rådighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektromagnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand og til feilaktig driftsmåte.
- Manglende overholdelse kan føre til reduksjon av ytelseskarakteristikkene på apparatet.

Nettadapter

Modellnr.	LXCP12-012650BEH
Inngang	100–240 V ~ 50/60 Hz
Utgang	12V DC, 650 mA
Beskyttelse	Apparatet er dobbelt verneisolert og innfrir dermed kravene for beskyttelsesklasse II
	Likestrømskontaktene polaritet
Klassifisering	IP21, beskyttelsesklasse II

12. Garanti / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (heretter kalt „Beurer“) gir en garanti for dette produktet på betingelsene nedenfor og i det omfanget som er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelsene nedenfor har ingen innvirkning på selgers lovpålagte garantiforpliktelser overfor kjøperen i henhold til kjøpekontrakten.

Garantien gjelder dessuten uten innvirkning på obligatoriske lovhjemlede ansvarsbestemmelser.

Beurer garanterer feilfri funksjon av og fullstendighet for dette produktet.

Den globale garantitiden er 3 år fra begynnelsen av kjøpet av det nye ubrukte produktet fra kjøperens side.

Denne garantien gjelder bare for produkter kjøperen har anskaffet som forbruker og utelukkende benytter til private formål i hjemmet.

Tysk lov gjelder.

Hvis dette produktet i løpet av garantitiden viser seg å være ufullstendig eller å ha funksjonsfeil i henhold til bestemmelsene nedenfor, vil Beurer i henhold til disse garantibetingelsene sørge for gratis omlevering eller reparasjon.

Hvis kjøperen vil fremsette et garantikrav, må han/hun først kontakte den lokale forhandleren: Se vedlagt liste over serviceadresser: „Service International“.

Kjøperen får da nærmere informasjon om behandling av garantikravet, for eksempel hvor produktet kan sendes og hvilke dokumenter som kreves.

Et garantikrav kommer bare i betraktning når kjøperen

- kan fremlegge fakturakopi/kjøpskvittering og
 - originalproduktet
- for Beurer eller en autorisert Beurer-partner.

Uttrykkelig unntatt fra denne garantien er

- slitasje som skyldes normal bruk eller forbruk av produktet
- tilbehørsdeler som ble levert sammen med produktet, og som slites eller brukes opp ved forskriftsmessig bruk (f.eks. batterier, mansjetter, pakninger, elektroder, lyskilder, tilbehør og inhalatortilbehør)
- produkter som ikke brukes, rengjøres, lagres eller vedlikeholdes i samsvar med instruksene i bruksanvisningen, samt produkter som er åpnet, reparert eller modifisert av kjøperen eller av et servicesenter som ikke er godkjent av Beurer
- skader som oppstår under transport mellom produsent og kunde eller mellom servicesenter og kunde
- produkter som ble kjøpt som annensortering eller bruktartikler
- følgeskader som skyldes en mangel ved dette produktet (i slike tilfeller kan det likevel forekomme krav i henhold til produktansvar eller andre obligatoriske lovpålagte ansvarsbestemmelser).

Reparasjoner eller komplett utskifting vil i ingen tilfeller forlenge garantitiden.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
Ваша команда Beurer

Зачем нужен дневной свет?

Осенью количество получаемого солнечного света значительно сокращается, в зимние месяцы люди проводят большую часть времени в помещениях – все это может привести к различным недомоганиям, вызванным недостатком солнечного света. Это явление получило название «зимней депрессии». Ее симптомы могут быть различны:

- Неуравновешенность
- Подавленное настроение
- Вялость и апатия
- Общее недомогание
- Повышенная сонливость
- Потеря аппетита
- Нарушение концентрации внимания

Причиной этих симптомов является тот факт, что свет и в особенности солнечный свет жизненно необходим человеку и оказывает прямое воздействие на его организм. Его отсутствие косвенно влияет на выработку мелатонина, который в темное время суток поступает в кровь. Этот гормон сигнализирует организму, что настало время сна. В месяцы, когда световой день становится коротким, выработка мелатонина увеличивается. Поэтому нам тяжелее вставать утром, так как организм перестраивается на пониженную нагрузку. Если прибор дневного света включать сразу после пробуждения, т. е. по возможности как можно раньше, то выработку мелатонина можно остановить, что приведет к улучшению настроения. Кроме того, недостаток света препятствует выработке «гормона счастья» серотонина, который существенно влияет на наше «хорошее самочувствие». Итак, речь идет о количественных изменениях гормонов и медиаторов, которые влияют на наш уровень активности, на наши чувства и хорошее самочувствие. Свет помогает нормализовать этот гормональный дисбаланс. В борьбе с гормональным дисбалансом прибора дневного света являются подходящей заменой природного солнечного света.

В медицине лампы дневного света применяются для лечения недомоганий, вызываемых недостатком солнечного света. Такие лампы имитируют излучение дневного света силой свыше 10 000 лк. Свет благотворно воздействует на человеческий организм и может применяться как в профилактических, так и лечебных целях. Обычного электрического света не хватает, чтобы выровнять гормональный дисбаланс. Так, даже в хорошо освещенном офисе сила света составляет всего лишь 500 лк.

Содержание

1. Комплект поставки	59	7. Применение.....	61
2. Пояснения к символам	59	8. Очистка и уход	62
3. Использование по назначению	59	9. Что делать при возникновении проблем?	63
4. Предостережения и указания по технике безопасности	59	10. Утилизация	63
5. Описание прибора.....	61	11. Технические данные	63
6. Подготовка к работе.....	61	12. Гарантия/сервисное обслуживание	65

1. Комплект поставки

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

1 x Прибор дневного света

1 x Подставка

1 x Сумка для хранения

1 x Данная инструкция по применению

1 x Сетевой адаптер

2. Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Предупреждение Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья		Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Внимание Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей		Допустимая температура хранения и влажность воздуха
	Информация об изделии Обращает внимание на важную информацию		Допустимая рабочая температура и влажность воздуха
	Соблюдайте инструкцию Перед началом работы и/или использованием прибора или устройства изучите инструкцию	IP21	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и больше и от вертикально падающих капель воды
	Изготовитель		Серийный номер
	Прибор класса защиты II Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2		Утилизируйте упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды
	ВКЛ./ВЫКЛ.		Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

3. Использование по назначению

Прибор дневного света предназначен исключительно для воздействия на организм человека. Не используйте прибор дневного света на животных. Прибор предназначен только для домашнего/частного использования. Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях. Прибор дневного света компенсирует дефицит дневного света, в частности солнечных лучей, и помогает справиться с зимней депрессией, аффективными расстройствами и нарушениями суточного режима сна.

4. Предостережения и указания по технике безопасности

Внимательно прочитайте данную инструкцию и следуйте указаниям, приведенным в ней. Сохраните инструкцию на случай возможной передачи другому пользователю.

Указания по технике безопасности

Предостережение

- Прибор дневного света предусмотрен только для освещения человеческого тела.
- Перед применением убедитесь в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений и что весь упаковочный материал удалён. Не используйте прибор в случае сомнений и обратитесь к Вашему продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Проверьте также надёжность установки прибора дневного света.
- Прибор может подсоединяться только к сети с указанным на заводской табличке напряжением.
- Не погружайте прибор в воду и не используйте его в помещениях с высокой влажностью.
- Прибором нельзя пользоваться беспомощным людям, детям до 3 лет или невосприимчивым к теплу лицам (лица с обусловленными болезнью изменениями кожи), после употребления болеутоляющих медикаментов, алкогольных напитков или наркотиков.
- Не давайте детям упаковочные материалы (опасность удушья!).
- Прибор нельзя накрывать или закрывать в нагретом состоянии или хранить в упакованном виде.
- Выньте штекер блока питания из розетки и дайте прибору охладиться, прежде чем его касаться.
- К подключённому прибору нельзя прикасаться влажными руками; на прибор не должна попадать вода. Прибором можно пользоваться только в том случае, если он абсолютно сухой.
- Подключать и отключать сетевой кабель и прикасаться к кнопке ВКЛ./ВЫКЛ. можно только сухими руками.
- Держите сетевой провод вдали от источников тепла и открытого огня.
- Защищайте прибор от сильных ударов.
- Не вытаскивайте штекер блока питания из розетки за сетевой провод.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или если он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Отсоединение от сети электроснабжения выполнено только в том случае, если штекер вынут из розетки.
- Запрещается использовать устройство вблизи от воспламеняемых соединений анестезирующего газа с воздухом, кислородом или оксидом азота.
- Не проводите калибровку, предупредительный контроль и обслуживание этого прибора.
- Вы не сможете выполнить ремонт прибора собственными силами. Он не содержит компонентов, ремонт которых можно осуществить силами пользователя.
- Не вносите изменения в прибор без разрешения производителя.
- Если прибор был изменен, следует провести тщательное тестирование и проверки для обеспечения безопасности последующего использования прибора.
- Храните кабель в недоступном для детей месте, чтобы ребенок не запутался в нем и не задохнулся от перетяжки кабелем.
- Прибор предназначен для использования самим пациентом. Использовать прибор и принадлежности следует согласно этой инструкции.

Общие указания

Внимание

- Во время приёма таких медикаментов, как болеутоляющие средства, препараты, снижающие кровяное давление, и антидепрессанты, необходимо заранее проконсультироваться с врачом о возможности процедур с прибором дневного света.
- Людям с заболеваниями сетчатки глаз, а также диабетикам необходимо пройти обследование у окулиста до начала применения прибора дневного света.
- Нельзя применять прибор при таких заболеваниях глаз, как катаракта, глаукома, заболевания зрительного нерва и воспаление стекловидного тела глаза.
- Перед применением прибора дневного света необходимо проконсультироваться с врачом, если имеется выраженная чувствительность к свету или склонность к мигреням.
- Если у Вас есть сомнения относительно здоровья, проконсультируйтесь с врачом!
- Перед использованием прибора нужно удалить весь упаковочный материал.
- Гарантия не распространяется на лампы.
- Если прибор укладывали на хранение или перевозили, то перед использованием он должен не менее двух часов побыть в помещении с комнатной температурой.

Ремонт

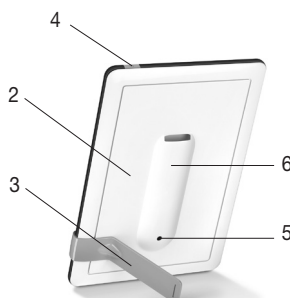
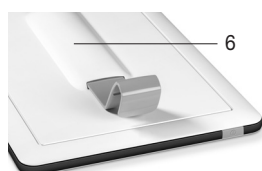
Внимание

- Запрещается открывать прибор. Пожалуйста, не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Следствием этого могут стать серьезные повреждения. При несоблюдении этих условий гарантия теряет свою силу.
- Для проведения ремонтных работ обратитесь в сервисную службу или к уполномоченному продавцу.

5. Описание прибора

Обзор

1. Экран
2. Задняя сторона корпуса
3. Подставка
4. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
5. Вход для сетевого кабеля
6. Место для хранения подставки



6. Подготовка к работе

Извлеките прибор из пленки. Убедитесь, что прибор не имеет повреждений и дефектов. При наличии повреждений или дефектов не используйте прибор. Свяжитесь с сервисной службой или поставщиком.

Установка

Установите прибор на ровную поверхность. Прибор следует расположить так, чтобы расстояние между ним и пользователем составляло 10–30 см. В этом диапазоне прибор работает с оптимальной эффективностью.

Подключение к сети

- В целях предотвращения возможного повреждения прибора дневного света используйте его только с указанным здесь блоком питания.
- Подключите блок питания к предусмотренному для этого разъему на задней стороне прибора дневного света. Блок питания должен подключаться только к сетевому напряжению, указанному на табличке на оборотной стороне устройства.
- После использования прибора дневного света сначала отключите блок питания от розетки, а затем отсоедините его от прибора.

Указание:

- Обратите внимание на то, что штепсельная розетка должна находиться поблизости от места установки прибора.
- Сетевой кабель должен пролегать таким образом, что нельзя было о него споткнуться.

7. Применение

1	Достаньте подставку из держателя для хранения на задней стороне прибора.
2	Закрепите подставку сбоку с помощью зажима. От того, где Вы разместите держатель, зависит положение/наклон TL 30. Таким образом Вы можете регулировать его положение по Вашему желанию. Подставку можно закрепить как на продольной, так и на поперечной стороне. Таким образом TL 30 можно размещать как горизонтально, так и вертикально.
3	Включение приборов ► Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

4	Применение прибора Сядьте как можно ближе к лампе, расстояние до неё должно быть 10–30 см. Во время облучения Вы можете заниматься своими обычными делами. Вы можете читать, писать, разговаривать по телефону и т. п. • Прибору дневного света можно применять так часто, как это потребуется. Однако лечение будет иметь наибольшую эффективность, если сеансы светотерапии будут проводиться в соответствии с указанными интервалами в течение не менее 7 дней. • Самое эффективное время для лечения – между 06.00 утра и 20.00 вечера, рекомендуемая продолжительность лечения – 2 часа ежедневно. • Как можно чаще старайтесь бросить взгляд непосредственно на источник света, так как полезный эффект возникает при воздействии света на сетчатку глаза. • Тем не менее, нельзя смотреть на источник света прямо на протяжении всего времени процедуры, поскольку это может привести к раздражению сетчатки. • Начните с непродолжительного облучения, время которого можно увеличить в течение недели. Указание: после первых сеансов облучения могут возникнуть боли в глазах и головные боли, которые исчезнут во время следующих сеансов, так как к этому времени нервная система привыкнет к новому раздражителю.												
5	На что следует обратить внимание Рекомендованное расстояние между лицом и прибором составляет 10–30 см. Продолжительность применения зависит также от расстояния, на котором находится прибор: <table><tr><th>Люкс</th><th>Расстояние</th><th>Продолжительность применения</th></tr><tr><td>10.000</td><td>ок. 10 см</td><td>0,5 ч</td></tr><tr><td>5.000</td><td>ок. 20 см</td><td>1 ч</td></tr><tr><td>2.500</td><td>ок. 30 см</td><td>2 ч</td></tr></table> Главное правило: чем ближе к лицу расположен прибор, тем меньше должно быть время облучения.	Люкс	Расстояние	Продолжительность применения	10.000	ок. 10 см	0,5 ч	5.000	ок. 20 см	1 ч	2.500	ок. 30 см	2 ч
Люкс	Расстояние	Продолжительность применения											
10.000	ок. 10 см	0,5 ч											
5.000	ок. 20 см	1 ч											
2.500	ок. 30 см	2 ч											
6	Применение света в течение длительного времени Повторяйте облучение в тёмные месяцы года по меньшей мере 7 дней подряд, возможно даже дольше, в зависимости от индивидуальной потребности. Облучение лучше проводить в утренние часы.												
7	Выключение прибора ► Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Светодиоды выключатся. Извлеките штекер блока питания из розетки. ВНИМАНИЕ! После употребления лампа некоторое время остается теплой. Нужно дать ей остыть (прибор остывает достаточно долго), прежде чем убрать или упаковать её!												

8. Очистка и уход

Периодически следует чистить прибор.



Внимание

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Перед каждой чисткой прибор нужно выключить, отсоединить от сети и дать ему остыть.
- Запрещается чистить прибор в стиральной или посудомоечной машине! Для очистки прибора используйте слегка влажную салфетку.
- К подключённому прибору нельзя прикасаться влажными руками; на прибор не должна попадать вода. Прибором можно пользоваться только в том случае, если он абсолютно сухой. Не используйте абразивные моющие средства, не погружайте прибор в воду.

Хранение

Если Вы длительное время не используете прибор, храните его в выключенном состоянии в сухом месте, которое недоступно для детей.

Соблюдайте условия хранения, указанные в главе «Технические данные».

9. Что делать при возникновении проблем?

Неполадка	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор не светит	Кнопка «Вкл./выкл.» отключена	Нажмите кнопку «Вкл./выкл.».
	Отсутствует ток	Правильно подключите блок питания.
	Отсутствует ток	Блок питания неисправен. Обратитесь в сервисную службу или к продавцу.
	Истек срок службы светодиодной лампы. Светодиоды неисправны.	Для проведения ремонтных работ обратитесь в сервисную службу или к уполномоченному продавцу.

10. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



11. Технические данные

№ модели	GCE501
Тип	TL 30 G
Размеры (ВхШхГ)	156 x 26 x 236 mm
Вес	ок. 320 г (ок. 420 г с блоком питания)
Источники света	LED
Мощность	7,8 Вт
Освещённость	10000 люкс (Расстояние: ок. 10 см)
Излучение	Сила излучения вне видимой области (инфракрасный и ультрафиолетовый спектры) настолько незначительна, что она не оказывает неблагоприятного воздействия на глаза и кожу.
Условия эксплуатации	0 °C - +35 °C, при относительной влажности воздуха 15-90 %, давление окружающей среды 700 - 1060 гПа
Условия хранения	-20 °C – +60 °C, при относительной влажности воздуха 15-90 %, давление окружающей среды 700 - 1060 гПа
Классификация изделия	Электропитание внешний, Класс защиты II, IP21
Цветовая температура светодиодных ламп	6.500 Kelvin
объем поставки	Прибор дневного света, Подставка, Сумка для хранения, Данная инструкция по применению, Сетевой адаптер
Ограничение короткой длины волны	440 nm
Ограничение короткой длины волны	1000 часов

Максимальная мощность излучения TL 30

Мощность излучения	Классификация группы риска согласно стандарту IEC 60601-2-57:2011	Максимальное значение
E_{UVA} : UV-A для глаз	Нулевая группа риска	$0,3 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
ES: актиническое UV-излучение для кожи и глаз	Нулевая группа риска	$0 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
EIR: предельное значение воздействия инфракрасного излучения на глаза	Нулевая группа риска	$0 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2}$
LIR: Термическое воздействие на сетчатку (слабое визуальное раздражение)	Нулевая группа риска	$9,5 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$
LB: синий свет	Нулевая группа риска	$21 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$
LR: термическое воздействие на сетчатку	Нулевая группа риска	$1065 \text{ W} \cdot \text{m}^{-2} \cdot \text{sr}^{-1}$

Возможны технические изменения.

Серийный номер находится на приборе или в отделении для батареек.

Яркость: 10 000 лк (данные по освещенности носят исключительно информативный характер. Согласно стандарту IEC 60601-2-57 данный источник света относится к нулевой группе риска).

Указания по электромагнитной совместимости

Данный прибор соответствует требованиям европейской директивы о медицинских изделиях 93/42/ЕЕС, закону о медицинских изделиях, а также европейскому стандарту EN 60601-1-2 (в соответствии с CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) и требует соблюдения особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости.

- Прибор предназначен для работы в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе дома.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В результате, например, могут появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на другие приборы, это может вызвать ошибки в работе. Однако, если использование прибора все-таки необходимо в том виде, как описано выше, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от прилагаемого к данному прибору, может привести к росту электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать ошибки в работе.
- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на характеристиках мощности прибора.

Блок питания

№ модели	LXCP12-012650BEN
Вход	100–240 V ~ 50/60 Hz
Выход	12 V DC, 650 mA
Защита	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2
	Полярность разъема постоянного напряжения
Классификация	IP21, классу защиты 2

12. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone,
Xiaolan Town, 528415
Zhongshan City, Guangdong Province, P.R. China

Distributed by BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de



Donawa Lifescience Consulting Srl, Piazza Albania, 10, 00153 Rome, Italy